

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 138



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

52 tomas  
2009 m. birželio 4 d.

Turinys

I *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma*

REGLAMENTAI

2009 m. birželio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 456/2009, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 1

2009 m. birželio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 457/2009 dėl česnakų importo licencijų išdavimo nuo 2009 m. rugsėjo 1 d. iki lapkričio 30 d. .... 3

II *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma*

SPRENDIMAI

**Komisija**

2009/423/EB:

★ **2009 m. gegužės 26 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2008/855/EB dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su klasikiniu kiaulių maru Vokietijoje (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 3965) <sup>(1)</sup>** ..... 5

1

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2009/424/EB:

- ★ 2009 m. gegužės 28 d. Komisijos sprendimas dėl technikos pažangos iš dalies keičiantis Tarybos direktyvos 76/769/EEB I priedo nuostatas dėl prekybos žibalu ir degiuoju kepsninių skysčiu ir jų naudojimo apribojimo (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 4020) <sup>(1)</sup> ..... 8

2009/425/EB:

- ★ 2009 m. gegužės 28 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Tarybos direktyvos 76/769/EEB nuostatas dėl organoalavo junginių pardavimo ir naudojimo apribojimų, siekiant suderinti jos I priedą su technikos pažanga (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 4084) <sup>(1)</sup> ..... 11

---

### III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

#### AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES VI ANTRAŠTINE DALIMI

- ★ 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimas 2009/426/TVR dėl Eurojusto stiprinimo ir iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/187/TVR, įkuriantį Eurojustą siekiant sustiprinti kovą su sunkiais nusikaltimais ..... 14



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 456/2009

2009 m. birželio 3 d.

**kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2009 m. birželio 4 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. birželio 3 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	69,6
	MA	125,3
	TR	57,2
	ZZ	84,0
0707 00 05	MK	27,4
	TR	134,5
	ZZ	81,0
0709 90 70	TR	117,0
	ZZ	117,0
0805 50 10	AR	51,1
	TR	57,8
	ZA	57,9
	ZZ	55,6
0808 10 80	AR	80,0
	BR	72,8
	CL	71,8
	CN	90,3
	NZ	105,8
	US	119,3
	UY	71,7
	ZA	82,2
	ZZ	86,7
0809 10 00	TR	227,5
	ZZ	227,5

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 457/2009****2009 m. birželio 3 d.****dėl česnakų importo licencijų išdavimo nuo 2009 m. rugsėjo 1 d. iki lapkričio 30 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 341/2007 <sup>(3)</sup> leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir kitų žemės ūkio produktų tarifines kvotas, nustatoma jų administravimo tvarka ir įvedama importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistema.
- (2) Kiekis, dėl kurio per penkias pirmąsias darbo dienas pradedant nuo 2009 m. gegužės 15 d. tradiciniai impor-

tuotojai ir nauji importuotojai pateikė „A“ licencijų paraiškas pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 10 straipsnio 1 dalį, viršija kiekius, skirtus produktams, kurių kilmės šalys yra Kinija, ir visos kitos trečiosios šalys, išskyrus Kiniją.

- (3) Todėl, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 2 dalimi, reikia nustatyti, kiek pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 12 straipsnį iki 2009 m. gegužės pabaigos Komisijai perduotų „A“ licencijų paraiškų galima patenkinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Pagal Reglamento (EB) Nr. 341/2007 10 straipsnio 1 dalį per penkias pirmąsias darbo dienas pradedant nuo 2009 m. gegužės 15 d. pateiktos ir iki 2009 m. gegužės pabaigos Komisijai perduotos „A“ importo licencijų paraiškos patenkinamos atsižvelgiant į prašomų kiekių procentinę dalį kaip numatyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. birželio 3 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

<sup>(3)</sup> OL L 90, 2007 3 30, p. 12.

## PRIEDAS

Kilmės šalis	Eilės Nr.	Paskirstymo koeficientas
Argentina		
— Tradiciniai importuotojai	09.4104	X
— Nauji importuotojai	09.4099	X
Kinija		
— Tradiciniai importuotojai	09.4105	22,555813 %
— Nauji importuotojai	09.4100	0,413896 %
Kitos trečiosios šalys		
— Tradiciniai importuotojai	09.4106	100 %
— Nauji importuotojai	09.4102	55,571395 %

„X: Atitinkamos laikotarpio dalies kvota šiai kilmės šaliai neskiriama.“

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 26 d.

**iš dalies keičiantis Sprendimą 2008/855/EB dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su klasikiniu kiaulių maru Vokietijoje**

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 3965)

(Tekstas svarbus EEE)

(2009/423/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką <sup>(1)</sup>, ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą <sup>(2)</sup>, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) 2008 m. lapkričio 3 d. Komisijos sprendimu 2008/855/EB dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su klasikiniu kiaulių maru tam tikrose valstybėse narėse <sup>(3)</sup>, nustatomos tam tikros klasikinio kiaulių maro kontrolės priemonės šio sprendimo priede nurodytose valstybėse narėse ar jų regionuose.
- (2) Vokietija pranešė Komisijai apie šios laukinių kiaulių ligos plitimo permainas tam tikrose Reino krašto-Pfalco federalinės žemės teritorijose.

(3) Reino krašto-Pfalco pietuose nustatyta naujų klasikinio kiaulių maro laukinių kiaulių populiacijoje atvejų. Todėl ši teritorija turėtų būti įtraukta į Sprendimo 2008/855/EB priedo sąrašą, taip pat jai reikėtų taikyti minėtame sprendime nustatytas priemones.

(4) Siekiant Bendrijos teisės aktų skaidrumo visa su Vokietija susijusi Sprendimo 2008/855/EB priede pateikto sąrašo dalis turėtų būti pakeista šio sprendimo priedo tekstu.

(5) Todėl Sprendimą 2008/855/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(6) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2008/855/EB priedo I dalies 1 punktą keičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

<sup>(1)</sup> OL L 395, 1989 12 30, p. 13.

<sup>(2)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 29.

<sup>(3)</sup> OL L 302, 2008 11 13, p. 19.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2009 m. gegužės 26 d.

*Komisijos vardu*  
Androulla VASSILIOU  
*Komisijos narė*

---



## PRIEDAS

## „1. Vokietija

## A. Reino krašto-Pfalco federalinėje žemėje:

- a) *Ahrweiler* rajone: *Adenau* ir *Altenahr* savivaldybės;
- b) *Vulkaneifel* rajone: *Birgel*, *Esch*, *Feusdorf* ir *Jünkerath* gyvenvietės *Obere Kyll* savivaldybėje; *Berndorf*, *Dohm-Lammersdorf*, *Hillesheim*, *Kerpen*, *Nohn*, *Oberehe-Stroheich*, *Üxheim*, *Walsdorf* ir *Wiesbaum* gyvenvietės *Hillesheim* savivaldybėje; *Dreis-Brück* gyvenvietė *Daun* savivaldybėje; *Beinhausen*, *Bodenbach*, *Bongard*, *Borler*, *Boxberg*, *Brücktal*, *Drees*, *Gelenberg*, *Kelberg*, *Kirsbach*, *Neichen*, *Nitz*, *Reimerath* ir *Welcherath* gyvenvietės *Kelberg* savivaldybėje;
- c) *Alterkirchen* ir *Neuwied* rajonuose;
- d) *Westerwald* rajone: *Bad Marienberg*, *Hachenburg*, *Ransbach-Baumbach*, *Rennerod*, *Selters*, *Wallmerod* ir *Westerburg* savivaldybės; *Höhr-Grenzhausen* savivaldybės teritorija, esanti į šiaurę nuo A48 greitkelio, *Montabaur* savivaldybės teritorija, esanti į šiaurę nuo A3 greitkelio, ir *Wirges* savivaldybės teritorija, esanti į šiaurę nuo A48 ir A3 greitelių.
- e) *Thaleisweiler-Fröschen*, *Waldfischbach-Burgalben* ir *Wallhalben* savivaldybės *Südwestpfalz* rajone;
- f) *Bruchmühlbach-Miesau* savivaldybės teritorija, esanti į pietus nuo A6 greitkelio, *Kaiserslautern-Süd* ir *Landstuhl* savivaldybės *Kaiserslautern* rajone;
- g) *Kaiserslautern* miestas, į pietus nuo A6 greitkelio.

## B. Šiaurės Reino-Vestfalijos federalinėje žemėje:

- a) *Euskirchen* rajone: *Bad Münstereifel* miestas, *Mechernich* miesto *Antweiler*, *Harzheim*, *Holzheim*, *Lessenich*, *Rißdorf*, *Wachendorf* ir *Weiler am Berge* gyvenvietės; *Euskirchen* miesto *Billig*, *Euenheim*, *Euskirchen*, *Flamersheim*, *Kirchheim*, *Kuchenheim*, *Kreuzweingarten*, *Niederkastenholz*, *Palmersheim*, *Rheder*, *Roitzheim*, *Schweinheim* ir *Stotzheim* gyvenvietės; *Bouderath*, *Buir*, *Engelgau*, *Frohngau*, *Holzmillheim*, *Pesch*, *Tondorf* ir *Roderath* gyvenvietės *Nettersheim* savivaldybėje; *Dahlem* gyvenvietė *Dahlem* savivaldybėje ir *Blankenheim* savivaldybė, išskyrus *Blankenheimer Wald* gyvenvietę;
  - b) *Rhein-Sieg* rajone: *Meckenheim* miesto *Ersdorf* ir *Altendorf* gyvenvietės; *Rheinbach* miesto *Oberdrees*, *Niederdrees*, *Wormersdorf*, *Todenfeld*, *Hilberath*, *Merzbach*, *Irlenbusch*, *Queckenberg*, *Kleinschlehbach*, *Großschlehbach*, *Loch*, *Berscheidt*, *Eichen* ir *Kurtenberg* gyvenvietės; *Miel* ir *Odendorf* gyvenvietės *Swisttal* savivaldybėje; *Bad Honnef*, *Königswinter*, *Hennef* (*Sieg*), *Sankt Augustin*, *Niederkassel*, *Troisdorf*, *Siegburg* ir *Lohmar* miestai ir *Neunkirchen-Seelscheid*, *Eitorf*, *Ruppichterath*, *Windeck* bei *Much* savivaldybės;
  - c) *Krombach*, *Eichen*, *Fellinghausen*, *Osthelden*, *Junkernhees* ir *Mittelhees* gyvenvietės *Siegen-Wittgenstein* rajono *Kreuztal* savivaldybėje; *Siegen* miesto *Sohlbach*, *Dillnhütten*, *Geisweid*, *Birlenbach*, *Trupbach*, *Seelbach*, *Achenbach*, *Lindenberg*, *Rosterberg*, *Rödgen*, *Obersdorf*, *Eisern* ir *Eiserfeld* gyvenvietės; *Freudenberg*, *Neunkirchen* ir *Burbach* savivaldybės; *Rinsdorf* ir *Wilden* gyvenvietės *Wilnsdorf* savivaldybėje;
  - d) *Olpe* rajone *Drolshagen* miesto *Drolshagen*, *Lüdespert*, *Schlade*, *Hützemert*, *Feldmannshof*, *Gipperich*, *Benolpe*, *Wormberg*, *Gelsingen*, *Husten*, *Halbhusten*, *Iseringhausen*, *Brachtpe*, *Berlinghausen*, *Eichen*, *Heiderhof*, *Forth* ir *Buchhagen* gyvenvietės; *Olpe* miesto *Olpe*, *Rhode*, *Saßmicke*, *Dahl*, *Friedrichsthal*, *Thieringhausen*, *Günsen*, *Altenkleusheim*, *Rhonard*, *Stachelau*, *Lütringhausen* ir *Rüblinghausen* gyvenvietės; *Wenden* savivaldybė;
  - e) *Märkische* rajone *Halver*, *Kierspe* ir *Meinerzhagen* miestai;
  - f) *Remscheid* miesto *Halle*, *Lusebusch*, *Hackenberg*, *Dörper Höhe*, *Niederlangenbach*, *Durchholz*, *Nagelsberg*, *Kleebach*, *Niederfeldbach*, *Endringhausen*, *Lennepe*, *Westerholt*, *Grenzwall*, *Birgden*, *Schnependahl*, *Oberfeldbach*, *Hasenberg*, *Lüdorf*, *Engelsburg*, *Forsten*, *Oberlangenbach*, *Niederlangenbach*, *Karlsruhe*, *Sommenschein*, *Buchholzen*, *Bornefeld* ir *Bergisch Born* gyvenvietės;
  - g) *Kelno (Köln)* ir *Bonos (Bonn)* miestų savivaldybės, esančios dešinėje Reino pusėje;
  - h) *Léverkuzeno (Leverkusen)* miestas;
  - i) *Rheinisch-Bergische* rajonas;
  - j) *Oberbergische* rajonas.“
-

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 28 d.

**dėl technikos pažangos iš dalies keičiantis Tarybos direktyvos 76/769/EEB I priedo nuostatas dėl prekybos žibalu ir degiuoju kepsninių skystčiu ir jų naudojimo apribojimo**

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 4020)

(Tekstas svarbus EEE)

(2009/424/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvą 76/769/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais, suderinimo <sup>(1)</sup>, ypač į jos 2a straipsnį,

kadangi:

(1) Nuo 2000 m. liepos 1 d. Direktyva 76/769/EEB yra ribojamas rizikos fraze R65 paženklintų ir dekoratyvinėse lemposse naudojamų bei keliančių pavojų, jeigu būtų jų įkvėpta, alyvų su spalvinamaisiais ir kvapiaisiais priedais pardavimas vartotojams.

(2) Nors 1967 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvoje 67/548/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų klasifikavimo, pakavimo ir ženklinimo etiketėmis <sup>(2)</sup> ir 1999 m. gegužės 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 1999/45/EB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su pavojingų preparatų klasifikavimu, pakavimu ir ženklinimu <sup>(3)</sup> nustatyta, kad rizikos fraze R65 paženklintos talpyklos, kuriose laikomas degusis kepsninių skystis ir žibalas, turi turėti vaikų sunkiai atidaromus uždarymo įtaisus, nelaimingų atsitikimų vis dar nutinka, nes talpyklos netinkamai uždaromos arba medžiaga iš didelių pirmųjų talpyklų perpilama į mažesnes talpyklas, kurios neturi vaikų sunkiai atidaromų uždarymo įtaisų.

(3) Remiantis nacionalinių valdžios institucijų pateiktais duomenimis galima daryti išvadą, kad rizikos fraze R65 paženklintas žibalas ir degusis kepsninių skystis, į kuriuos nededama kvapiųjų ir spalvinamųjų priedų, kelia riziką žmonių ir ypač mažų vaikų sveikatai, nes nurytos šios medžiagos sutrikdo kvėpavimą ir pakenkia kvėpavimo traktui.

(4) Todėl būtina griežtinti dabartines nuostatas dėl žibalo, naudojamo dekoratyvinėms lempoms, ir užtikrinti, kad medžiagos ir mišiniai, parduodami plačiajai visuomenei kaip degusis kepsninių skystis, būtų tinkamai paženklinti.

(5) Siekiant sumažinti atvejų, kai maži vaikai atsitiktinai nuryja medžiagų, turėtų būti nustatyti pakavimo reikalavimai, kad žibalas ir degusis kepsninių skystis mažiau patrauktų vaikus ar mažiau žadintų jų smalsumą ir kad šie produktai per klaidą nebūtų laikomi gėrimais. Be to, taip pat turėtų būti apribotas talpyklos dydis, kad sumažėtų su medžiagos perpylimu iš pirmųjų talpyklų į vaikų sunkiai atidaromų uždarymo įtaisų neturinčias arba atitinkamai nepaženklintas mažesnes talpyklas susijusių nelaimingų atsitikimų.

(6) Siekiant sumažinti mažų vaikų prieinamumą prie alyvų, naudojamų dekoratyvinėse žibalinėse lemposse, 2002 m. rugsėjo mėn. buvo priimtas Europos standartas, kuriuo nustatomi saugių dekoratyvinių lempų projektavimo reikalavimai (EN 14059). Šiame standarte numatyta atitiktis 2001 m. gruodžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2001/95/EB dėl bendros gaminių saugos <sup>(4)</sup> prielaida. Vartotojų apsauga turi būti griežtinama ir todėl nustatytinas reikalavimas laikytis šio standarto.

(7) Šiame sprendime nustatant prekybos ir naudojimo apribojimus buvo atsižvelgta į dabartinį žinių apie saugesnius minėtų medžiagų pakaitalus lygį. Valstybės narės turėtų reguliariai teikti Komisijai šių pakaitalų kūrimo ataskaitas, kad Europos cheminių medžiagų agentūrai būtų lengviau peržiūrėti šiuos apribojimus. Atsižvelgdama į pasiūlytųjų priemonių tinkamumą vaikų saugai užtikrinti, agentūra nustatys, ar reikia imtis papildomų priemonių ir uždrausti naudoti degųjų kepsninių skystį bei dekoratyvinių lempų kurą. Šiuo tikslu agentūra atsižvelgs į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) <sup>(5)</sup> XV priedo reikalavimus.

(8) 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/112/EB, iš dalies keičiančioje Tarybos

<sup>(1)</sup> OL L 262, 1976 9 27, p. 201.

<sup>(2)</sup> OL 196, 1967 8 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 200, 1999 7 30, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 11, 2002 1 15, p. 4.

<sup>(5)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1, pataisyta OL L 136, 2007 5 29, p. 3.

- direktyvas 76/768/EEB, 88/378/EEB, 1999/13/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 2000/53/EB, 2002/96/EB ir 2004/42/EB siekiant suderinti jas su Reglamentu (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo<sup>(1)</sup>, pavojingų medžiagų, kurios rinkai bus tiekiamos iki 2010 m. gruodžio 1 d., gamintojams nustatomi įsipareigojimai. Siekiant palengvinti šiame sprendime nustatytų papildomų ženklinimo ir pakavimo nuostatų įgyvendinimą, ta pati data turėtų būti nustatyta gamintojams, Bendrijos rinkai tiekiantiems žibalą ir degųjų kepsninių skystį. Be to, turėtų būti naudojama Direktyvoje 2008/112/EB nustatyta nauja rizikos frazė (H304).
- (9) Reglamentu (EB) Nr. 1907/2006 nuo 2009 m. birželio 1 d. panaikinama ir pakeičiama Direktyva 76/769/EEB. Šio reglamento XVII priedu pakeičiamas Direktyvos 76/769/EEB I priedas. Todėl visi apribojimų, nustatytų pagal Direktyvą 76/769/EEB, pakeitimai turėtų būti įtraukti į Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedą.
- (10) Todėl Direktyva 76/769/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.
- (11) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Direktyvų dėl techninių kliūčių panaikinimo prekiaujant pavojingomis medžiagomis ir preparatais derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Direktyvos 76/769/EEB I priedas iš dalies pakeičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2009 m. gegužės 28 d.

*Komisijos vardu*

Günter VERHEUGEN

*Pirmininko pavaduotojas*

<sup>(1)</sup> OL L 345, 2008 12 23, p. 68.

## PRIEDAS

Direktyvos 76/769/EEB I priedo 3 punktą keičiamas taip:

<p>„3. Skystos medžiagos ar mišiniai, kurie pagal Tarybos direktyvos 67/548/EEB (*) ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 1999/45/EB apibrėžtis laikomi pavojingais (**).</p>	<p>1. Nenaudojami gaminant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— dekoratyvinius gaminius, kurie skirti apšvietimui arba skirtingų fazių spalvų efektams, pavyzdžiui, dekoratyvines lempas ir pelenines,</li> <li>— pokštams ir išdaigoms skirtus daiktus,</li> <li>— žaidimus, kuriuose dalyvauja vienas arba daugiau dalyvių, arba kitus gaminius, kurie skirti žaidimui, net jei jie yra dekoratyvinio pobūdžio.</li> </ul> <p>2. 1 dalies reikalavimų neatitinkančių gaminių neleidžiama tiekti rinkai.</p> <p>3. Neleidžiama tiekti rinkai, jeigu juose yra dažančių medžiagų, nebent jų reikia dėl fiskalinių priežasčių, arba kvapiųjų medžiagų, arba abiejų rūšių medžiagų, jeigu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— juos galima naudoti kaip dekoratyvinių žibalinų lempų kurą, kuris parduodamas plačiajai visuomenei, ir</li> <li>— jie kelia pavojų jų įkvėpus ir yra ženklinami žymeniu R65 arba H304.</li> </ul> <p>4. Tiekti plačiajai visuomenei skirtų žibalinų dekoratyvinių lempų neleidžiama tiekti rinkai, jeigu jos neatitinka Dekoratyvinių žibalinų lempų Europos standarto (EN 14059), kurį priėmė Europos standartizacijos komitetas (CEN).</p> <p>5. Nepažeisdami kitų Bendrijos nuostatų, susijusių su pavojingų medžiagų ir mišinių klasifikavimu, pakavimu ir ženkliniu, įgyvendinimo prieš tiekdami juos rinkai tiekėjai užtikrina, kad būtų laikomasi šių reikalavimų:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) turintis R65 arba H304 žymenį ir tiekti plačiajai visuomenei skirtas žibalas būtų matomai, įskaitomai ir nenutrinamai ženklinamas šiuo įrašu: <ul style="list-style-type: none"> <li>„Šio skysčio pripildytas lempas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje“; o iki 2010 m. gruodžio 1 d. – „Gurkšnelis žibalo – ar viso labo tik lempos dagčio čiulpimas – plaučius gali pažeisti taip, kad gali kilti grėsmė gyvybei“;</li> </ul> </li> <li>b) turintis R65 arba H304 žymenį ir tiekti plačiajai visuomenei skirtas degusis kepsninių skystis iki 2010 m. gruodžio 1 d. būtų įskaitomai ir nenutrinamai ženklinamas šiuo įrašu: „Gurkšnelis degiojo kepsninių skysčio plaučius gali pažeisti taip, kad gali kilti grėsmė gyvybei“;</li> <li>c) turintys R65 arba H304 žymenį ir tiekti plačiajai visuomenei skirti žibalas ir degusis kepsninių skystis iki 2010 m. gruodžio 1 d. būtų išpilstomi į juodos spalvos nepermatomas talpyklas, kurių talpa ne didesnė kaip 1 litras.</li> </ul> <p>6. Ne vėliau kaip iki 2014 m. birželio 1 d. Komisija Europos cheminių medžiagų agentūros paprašo, kad laikydamosi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (***) (REACH) 69 straipsnio agentūra parengtų dokumentus, kad, jeigu reikia, būtų uždrausti R65 arba H304 žymeniu paženklininti ir tiekti plačiajai visuomenei skirti degusis kepsninių skystis ir dekoratyvinių lempų kuras.</p> <p>7. Žymeniu R65 arba H304 paženklintus žibalą ir degųjų kepsninių skystį pirmą kartą rinkai tiekiantys fiziniai ir juridiniai asmenys iki 2011 m. gruodžio 1 d., o vėliau – kiekvienais metais, atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai perduoda duomenis apie pakaitalus žymeniu R65 arba H304 paženklinantiems žibalui ir degiamam kepsninių skysčiui. Valstybės narės šiuos duomenis pateikia Komisijai.</p>
---	---

(\*) OL 196, 1967 8 16, p. 1.

(\*\*) OL L 200, 1999 7 30, p. 1.

(\*\*\*) OL L 396, 2006 12 30, p. 1, pataisyta OL L 136, 2007 5 29, p. 3.“

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. gegužės 28 d.

## iš dalies keičiantis Tarybos direktyvos 76/769/EEB nuostatas dėl organoalavo junginių pardavimo ir naudojimo apribojimų, siekiant suderinti jos I priedą su technikos pažanga

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 4084)

(Tekstas svarbus EEE)

(2009/425/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvą 76/769/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais<sup>(1)</sup>, suderinimo, ypač į jos 2a straipsnį,

kadangi:

(1) Tripakaičiai organoalavo (organiniai alavo) junginiai anksčiau buvo plačiai naudojami laivams skirtiems neapaugantiesiems dažams. Tačiau nustatyta, kad tokie dažai dėl endokrininę sistemą ardančio poveikio kelia pavojų vandens organizmams. Todėl Direktyvoje 76/769/EEB ir 2003 m. balandžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 782/2003 dėl draudimo laivuose naudoti organoalavo junginius<sup>(2)</sup> organoalavo junginių naudojimas buvo apribotas. Be to, tripakaičiai organoalavo junginiai nebenaudojami kaip biocidai pagal 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką<sup>(3)</sup>. Tačiau tokiais biocidais apdorotus gaminius vis dar leidžiama importuoti į Bendriją.

(2) Dvipakaičiai organoalavo junginiai, įskaitant visų pirma dibutilalavo (DBT) junginius ir dioktilalavo (DOT) junginius, yra plačiai naudojami vartojimo prekėse kaip stabilizatoriai arba katalizatoriai.

(3) Nustatyta, kad vartojimo prekėse esantys organoalavo junginiai kelia pavojų žmonių, ypač vaikų, sveikatai. Rizikos vertinime<sup>(4)</sup> nustatytas konkretus su įvairiomis

vartojimo prekėmis susijęs pavojus vaikų ir suaugusiųjų sveikatai, kuri 2006 m. lapkričio 30 d. savo nuomone patvirtino Komisijos pavojų sveikatai ir aplinkai mokslinis komitetas (SCHER)<sup>(5)</sup>.

(4) Nors dvipakaičiai ir tripakaičiai organoalavo junginiai turi tokį patį neigiamą poveikį žmogaus sveikatai, t. y. sukelia imunotoksiškumą per užkrūčio liauką, kuris nuolat stiprėja, tripakaičių junginių (tokių kaip TBT ir TPTP) poveikis stipresnis nei dvipakaičių junginių (DOT ir DBT). Be to, iš vartojimo ar profesinės paskirties gaminių į aplinką patekę tripakaičiai organoalavo junginiai galėtų turėti neigiamą poveikį aplinkai, visų pirma vandens organizmams. Todėl gaminiams, kurių sudėtyje yra tripakaičių organoalavo junginių, turėtų būti nustatyti griežtesni apribojimai.

(5) Tam tikri DBT junginiai (dibutilalavo dichloridas, CAS: 683-18-1, ir dibutilalavo vandenilio boratas, CAS: 75113-37-0) artimiausiu metu bus klasifikuojami pagal Tarybos direktyvą 67/548/EEB<sup>(6)</sup> kaip toksiški reprodukcijai, 2 kategorija, ir vėliau bus draudžiama parduoti vartotojams medžiagas ir mišinius, kurių sudėtyje yra šių junginių<sup>(7)</sup>. Todėl gaminiams, kurių sudėtyje yra DBT junginių, turėtų būti nustatyti griežtesni apribojimai, o papildomas tolesnio jų naudojimo laikotarpis nustatomas tik tais atvejais, kai nėra tinkamų pakaitalų, tokių kaip RTV-1 ir RTV-2 sandarikliuose, dažuose ir gruntuose naudojami katalizatoriai arba tam tikruose produktuose (pvz., dengtose medžiagose, PVC profiliuose) naudojami PVC stabilizatoriai, tam, kad būtų galima sukurti tinkamus pakaitalus, arba kai nagrinėjami gaminiai jau reglamentuojami pagal kitus konkrečius teisės aktus.

(6) Didžiausias sąlytis su DOT junginiais patiriamas per tam tikras specifines vartojimo prekes, tokias kaip margintos tekstilės gaminiai, pirštinės, avalynė, sienų ir grindų danga, moterų higienos produktai, sauskelnės ir dvikomponentės silikoninės formos.

(7) Nepaisant to, kad daugeliu naudojimo atvejų, kuriuos numatyta apriboti, pakaitalų yra, tam tikriems gaminių, kurių sudėtyje yra DOT ir DBT junginių, gamintojams reikės laiko prisitaikyti, todėl tam būtina numatyti atitinkamą pereinamąjį laikotarpį.

(1) OL L 262, 1976 9 27, p. 201.

(2) OL L 115, 2003 5 9, p. 1.

(3) OL L 123, 1998 4 24, p. 1.

(4) Tam tikrų organoalavo junginių tikslinių vartojimo paskirčių rizikos vertinimo tyrimai. 2005 m. rugsėjo mėn. baigtas RPA tyrimas. [http://ec.europa.eu/enterprise/chemicals/studies\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/chemicals/studies_en.htm)

(5) [http://ec.europa.eu/health/ph\\_risk/committees/04\\_scher/scher\\_opinions\\_en.htm](http://ec.europa.eu/health/ph_risk/committees/04_scher/scher_opinions_en.htm)

(6) OL 196, 1967 8 16, p. 1.

(7) Pagal Direktyvos 76/769/EEB 29, 30 ir 31 įrašus.

(8) Todėl Direktyvą 76/769/EEB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

medžiagų ir preparatų prekybos srityje suderinimo su technikos pažanga komiteto nuomone,

(9) Šis sprendimas nepažeidžia Bendrijos teisės aktų, nustatančių būtiniausias darbuotojų apsaugos reikalavimus, pavyzdžiui, 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyvos 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo <sup>(1)</sup> ir atskirų ja pagrįstų direktyvų, ypač 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe (šeštoji atskira direktyva, kaip numatyta Tarybos direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (kodifikuota redakcija) <sup>(2)</sup> ir 1998 m. balandžio 7 d. Tarybos direktyvos 98/24/EB dėl darbuotojų saugos ir sveikatos apsaugos nuo rizikos, susijusios su cheminiais veiksniais darbe (keturioliktoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) <sup>(3)</sup>.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Direktyvos 76/769/EEB I priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2009 m. gegužės 28 d.

*Komisijos vardu*

Günter VERHEUGEN

*Pirmininko pavaduotojas*

(10) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Direktyvų dėl techninių kliūčių panaikinimo pavojingų

<sup>(1)</sup> OL L 183, 1989 6 29, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 158, 2004 4 30, p. 50, pataisyta OL L 229, 2004 6 29, p. 23.

<sup>(3)</sup> OL L 131, 1998 5 5, p. 11.

## PRIEDAS

Direktyvos 76/769/EEB I priedo 21 įrašas „Organoalavo junginiai“ papildomas šiomis dalimis:

„4. Tripakaičiai organoalavo junginiai

- a) Tripakaičiai organoalavo junginiai, tokie kaip tributilalavo (TBT) junginiai ir trifenilalavo (TPT) junginiai, nuo 2010 m. liepos 10 d. negali būti naudojami gaminiuose, jei junginių koncentracija gaminiuose ar jų dalyse yra didesnė kaip 0,1 % alavo masės.
- b) 4 dalies a punkto neatitinkantys gaminiai nuo 2010 m. liepos 1 d. negali būti teikiami rinkai, išskyrus gaminius, kurie Bendrijoje buvo naudojami iki minėtos dienos.

5. Dibutilalavo (DBT) junginiai

- a) Dibutilalavo (DBT) junginiai nuo 2012 m. sausio 1 d. negali būti naudojami visuomenei parduoti skirtuose mišiniuose ir gaminiuose, jei jų koncentracija mišinyje ar gaminyje arba jų dalyje didesnė kaip 0,1 % alavo masės.
- b) 5 dalies a punkto neatitinkantys gaminiai ir mišiniai nuo 2012 m. sausio 1 d. negali būti teikiami rinkai, išskyrus gaminius, kurie Bendrijoje buvo naudojami iki minėtos dienos.
- c) Taikant išimtį, 5 dalies a ir b punktai netaikomi iki 2015 m. sausio 1 d. šiems visuomenei parduoti skirtiems gaminiams ir mišiniams:
  - vienkomponenčiams ir dvikomponenčiams kambario temperatūros vulkanizacijos sandarikliams (RTV-1 ir RTV-2 sandarikliai) ir klijams;
  - dažams ir gruntams, kurių sudėtyje yra DBT junginių, kurie naudojami ant gaminių veikia kaip katalizatoriai;
  - atskirai arba iš kieto PVC koekstruzijos būdu pagamintiems minkšties polivinilchlorido (PVC) profiliuotiesiems;
  - lauke naudoti skirtoms medžiagoms, padengtoms PVC, kurio sudėtyje yra DBT junginių, kurie veikia kaip stabilizatoriai;
  - lauko lietvamzdžiams, nutekamiesiems vamzdžiams ir jų jungiamosioms detalėms, taip pat stogų ir fasadų dengiamosioms medžiagoms.
- d) Taikant išimtį, 5 dalies a ir b punktai netaikomi medžiagoms ir gaminiams, kurie reglamentuojami pagal 2004 m. spalio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1935/2004 dėl žaliavų ir gaminių, skirtų liestis su maistu (\*).

6. Dioktilalavo (DOT) junginiai

- a) Dioktilalavo (DOT) junginiai nuo 2012 m. sausio 1 d. negali būti naudojami šiuose visuomenei parduoti ar jai naudoti skirtuose gaminiuose, jei jų koncentracija gaminyje arba jo dalyje didesnė kaip 0,1 % alavo masės:
  - tekstilės gaminiuose, skirtuose liestis su oda;
  - pirštinėse;
  - avalynėje ar avalynės dalyse, skirtose liestis su oda;
  - sienų ir grindų dangoje;
  - vaikų priežiūros gaminiuose;
  - moterų higienos produktuose;
  - sauskelnėse;
  - dvikomponenčiame kambario temperatūros vulkanizacijos formavimo reikmenų rinkinyje (RTV-2 formavimo reikmenų rinkinyje).
- b) 6 dalies a punkto neatitinkantys gaminiai nuo 2012 m. sausio 1 d. negali būti teikiami rinkai, išskyrus gaminius, kurie Bendrijoje buvo naudojami iki minėtos dienos.

(\*) OL L 338, 2004 11 13, p. 4.“

## III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

## AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES VI ANTRAŠTINE DALIMI

## TARYBOS SPRENDIMAS 2009/426/TVR

2008 m gruodžio 16 d.

**dėl Eurojusto stiprinimo ir iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/187/TVR, įkuriantį Eurojustą siekiant sustiprinti kovą su sunkiais nusikaltimais**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio 2 dalį ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Belgijos Karalystės, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Švedijos Karalystės iniciatyvą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(1)</sup>,

kadangi:

(1) Eurojustas buvo įsteigtas Komisijos sprendimu 2002/187/TVR <sup>(2)</sup>, kaip Europos Sąjungos organas, turintis teisinį subjektiškumą, siekiant paskatinti ir pagerinti valstybių narių kompetentingų teisminių institucijų veiklos koordinavimą ir jų bendradarbiavimą.

(2) Remiantis Eurojusto įgytos patirties įvertinimu, būtina ir toliau didinti jo veiklos efektyvumą atsižvelgiant į tą patirtį.

(3) Atėjo metas užtikrinti, kad Eurojustas taptų veiksmingesnis ir kad būtų suderintas nacionalinių narių statusas.

<sup>(1)</sup> 2008 m. rugsėjo 2 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).<sup>(2)</sup> OL L 63, 2002 3 6, p. 1.

(4) Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės nuolat veiksmingai padėtų Eurojustui siekti jo tikslų, nacionalinis narys turėtų turėti nuolatinę darbo vietą Eurojusto būstinėje.

(5) Būtina nustatyti įgaliojimų, kuriuos kiekvienas nacionalinis narys laikydamasis nacionalinės teisės vykdytų kaip kompetentinga nacionalinė institucija, bendrą pagrindą. Nacionaliniam nariui turėtų būti suteikti kai kurie iš šių įgaliojimų veikti neatidėliotinais atvejais, kai jis negali laiku nustatyti, kuri nacionalinė institucija yra kompetentinga, arba su ja susisiekti. Susitariama, kad šiais įgaliojimais nebus galima naudotis, jei įmanoma nustatyti, kuri institucija yra kompetentinga, ir su ja susisiekti.

(6) Šis sprendimas nedaro įtakos valstybių narių vidaus teisminės sistemos arba administracinės tvarkos, pagal kurią skiriami nacionaliniai nariai ir nustatoma Eurojusto nacionalinių biurų vidaus darbo tvarka, organizavimui.

(7) Eurojusto būdinčio koordinavimo padalinio (BKP) įsteigimas būtinas siekiant užtikrinti, kad su Eurojustu būtų galima susisiekti 24 val. per parą ir sudaryti sąlygas jo intervencijai neatidėliotinais atvejais. Kiekviena valstybė narė turėtų būti atsakinga už tai, kad būtų užtikrintos jų atstovų BKP galimybės imtis veiksmų visą savaitę 24 val. per parą.

(8) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad kompetentingos nacionalinės institucijos nedelsdamos atsakytų į pagal šį sprendimą pateiktus prašymus, net jei kompetentingos nacionalinės institucijos atsisako patenkinti nacionalinio nario pateiktą prašymą.

(9) Kolegijos vaidmuo turėtų būti sustiprintas jurisdikcijos kolizijos ir pakartotinių atsisakymų arba sunkumų, susijusių su prašymų ir sprendimų dėl teismo bendradarbiavimo vykdymu, įskaitant prašymus ir sprendimus dėl priemonių, kuriomis įgyvendinamas abipusio pripažinimo principas, atvejais.



- (10) Valstybėse narėse turėtų būti sukurtos Eurojusto nacionalinės koordinavimo sistemos, kad būtų galima koordinuoti Eurojusto nacionalinių korespondentų, Eurojusto nacionalinio korespondento terorizmo klausimais, Europos teismo tinklo nacionalinio korespondento ir bent trijų kitų Europos teismo tinklo kontaktinių asmenų, taip pat Jungtinių tyrimo grupių, Karo nusikaltimų, Turto susigrąžinimo ir Korupcijos tinklų atstovų darbą.
- (11) Eurojusto nacionalinė koordinavimo sistema turėtų užtikrinti, kad su atitinkama valstybe nare susijusią informaciją bylų valdymo sistema gautų veiksmingu ir patikimu būdu. Tačiau Eurojusto nacionalinė koordinavimo sistema neturėtų būti atsakinga už faktinių informacijos perdavimą Eurojustui. Valstybės narės turėtų nuspręsti, kokį kanalą geriausia naudoti perduodant informaciją Eurojustui.
- (12) Kad Eurojusto nacionalinė koordinavimo sistema galėtų vykdyti savo užduotis, turėtų būti užtikrinta galimybė prisijungti prie bylų valdymo sistemos. Prie bylų valdymo sistemos turėtų būti prisijungiama deramai atsižvelgiant į nacionalines informacijos technologines sistemas. Priega prie bylų valdymo sistemos nacionaliniu lygiu turėtų priklausyti nuo pagrindinių vaidmenį atliekančio nacionalinio nario, atsakingo už laikinųjų darbinį rinkmenų sukūrimą ir tvarkymą.
- (13) Valstybėms narėms tvarkant asmens duomenis, kurie siunčiami Eurojustui ir gaunami iš jo, taikomas 2008 m. lapkričio 27 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR dėl asmens duomenų, tvarkomų vykdančios policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, apsaugos<sup>(1)</sup>. Pamatinis sprendimas 2008/977/TVR neturės įtakos Sprendimo 2002/187/TVR atitinkamoms duomenų apsaugos nuostatomis, tarp kurių yra išsamiau šiuos klausimus reglamentuojančios konkrečios nuostatos dėl asmens duomenų apsaugos atsižvelgiant į konkretų Eurojusto pobūdį, funkcijas ir kompetenciją.
- (14) Eurojustas turėtų būti įgaliotas tvarkyti asmens, kurie pagal atitinkamų valstybių narių nacionalinės teisės aktus įtariamai įvykdę nusikalstamą veiką ar dalyvavę nusikalstamoje veikoje, kuri priklauso Eurojusto kompetencijos sričiai, arba kurie yra nuteisti už tokią veiką, tam tikrus asmens duomenis. Tų asmens duomenų sąrašą turėtų sudaryti telefono numeriai, el. pašto adresai, transporto priemonių registracijos duomenys, DNR analizės, nustatytos iš nekoduojančios DNR dalies, nuotraukos ir pirštų atspaudai. Į sąrašą taip pat turėtų būti įtraukti srauto ir vietos nustatymo duomenys bei su jais susiję duomenys, reikalingi viešai prieinamų elektroninių ryšių paslaugų abonentui ar naudotojui identifikuoti: tai neturėtų apimti duomenų, atskleidžiančių pranešimo turinį. Nenumatoma, kad Eurojustas atliktų automatizuotą DNR analizių ar pirštų atspaudų palyginimą.
- (15) Eurojustui turėtų būti suteikta galimybė pratęsti asmens duomenų saugojimo laikotarpį, kad galėtų pasiekti savo tikslus. Tokie sprendimai turėtų būti priimami kruopščiai įvertinus konkrečius poreikius. Sprendimas pratęsti asmens duomenų tvarkymo laikotarpį, kai visose atitinkamose valstybėse narėse baudžiamajam persekiojimui pradėdamas taikyti senaties terminas, turėtų būti priimamas tik tada, jei konkrečiai reikia suteikti pagalbą pagal šio sprendimo nuostatas.
- (16) Jungtinio priežiūros organo taisyklės turėtų jam sudaryti palankesnes sąlygas veikti.
- (17) Siekiant padidinti Eurojusto operatyvinių veiksmingumą, reikėtų pagerinti informacijos perdavimą Eurojustui nacionalinėms valdžios institucijoms nustačius kelias aiškias pareigas.
- (18) Eurojustas turėtų įgyvendinti Tarybos nustatytus prioritetus, visų pirma prioritetus, grindžiamus organizuoto nusikalstamumo grėsmių įvertinimu (OCTA), kaip nurodyta Hagos programoje<sup>(2)</sup>.
- (19) Eurojustas ir Europos teisminis tinklas turi palaikyti privilegijuotus santykius, pagrįstus konsultacijomis ir papildomumu. Šis sprendimas turėtų padėti išaiškinti Eurojusto ir Europos teismo tinklo vaidmenį bei jų tarpusavio santykius, kartu išlaikant Europos teismo tinklo specifinį pobūdį.
- (20) Jokia šio sprendimo nuostata negali būti aiškinama kaip pažeidžianti šiame sprendime nurodytų tinklų sekretariatų savarankiškumą, kai jie atlieka savo funkcijas kaip Eurojusto personalas pagal Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus, nustatytus Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68<sup>(3)</sup>.
- (21) Taip pat būtina stiprinti Eurojusto pajėgumus dirbti su išorės partneriais, pavyzdžiui, trečiosiomis šalimis, Europos policijos biuru (Europol), Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF), Tarybos Jungtiniu situacijų centru ir Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių išorės sienų valdymo agentūra (Frontex).

<sup>(1)</sup> OL L 350, 2008 12 30, p. 60.

<sup>(2)</sup> OL C 53, 2005 3 3, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

- (22) Eurojustas turėtų turėti galimybę į trečiąsias šalis komandiruoti teismo ryšių palaikymo teisėjus ir prokurorus, kad galėtų pasiekti tikslus, panašius į valstybių narių pagal 1996 m. balandžio 22 d. Tarybos bendruosius veiksmus 96/277/TVR dėl pasikeitimo ryšių palaikymo teisėjais ir prokurorais, siekiant sustiprinti Europos Sąjungos valstybių narių teisminių bendradarbiavimą, mechanizmo <sup>(1)</sup> komandiruotiems teismo ryšių palaikymo teisėjams ir prokurorams nustatytus tikslus.
- (23) Pagal šio sprendimo nuostatas galima atsižvelgti į visuomenės teisės susipažinti su oficialiais dokumentais principą,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

**Sprendimo 2002/187/TVR pakeitimai**

Sprendimas 2002/187/TVR iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

*„2 straipsnis*

**Eurojusto sudėtis**

1. Eurojustą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės pagal jos teisinę sistemą komandiruoatą nacionalinį narį, kuris yra prokuroras, teisėjas arba lygiavertės kompetencijos policijos pareigūnas.

2. Valstybės narės užtikrina, kad jų indėlis siekiant 3 straipsnyje nustatytų Eurojusto tikslų būtų nuolatinis ir veiksmingas. Siekiant tų tikslų:

- a) nacionalinis narys privalo turėti nuolatinę darbo vietą Eurojusto būstinėje;
- b) kiekvienam nacionaliniam nariui padeda vienas pavaduotojas ir kitas asmuo, dirbantis kaip narys padėjėjas. Pavaduotojas ir padėjėjas gali turėti nuolatinę darbo vietą

Eurojuste. Nacionaliniam nariui gali padėti daugiau pavaduotojų ar padėjėjų, kurie, prireikus bei kolegijai pritarus, gali turėti nuolatinę darbo vietą Eurojuste.

3. Nacionalinis narys eina pareigas, kurios suteikia jam šiame sprendime nurodytus įgaliojimus, kad galėtų vykdyti savo užduotį.

4. Nacionalinių narių, pavaduotojų ir padėjėjų statusui taikoma jų valstybės narės nacionalinė teisė.

5. Pavaduotojas turi atitikti 1 dalyje numatytus kriterijus ir gali veikti nacionalinio nario vardu arba jį pakeisti. Padėjėjas taip pat gali veikti nacionalinio nario vardu arba jį pakeisti, jeigu jis atitinka 1 dalyje numatytus kriterijus.

6. Laikantis 12 straipsnio, Eurojustas turi būti susietas su Eurojusto nacionaline koordinavimo sistema.

7. Pagal šį sprendimą Eurojustas turi galimybę komandiruoti ryšių palaikymo teisėjus ir prokurorus į trečiąsias valstybes.

8. Pagal šį sprendimą Eurojustas turi sekretoriatą, kuriam vadovauja administracijos direktorius.“;

- 2) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies b punkte žodžiai „tarptautinę savitarpio teisinę pagalbą ir įgyvendinti prašymus dėl ekstradicijos“ pakeičiami žodžiais „prašymus ir sprendimus dėl teisminio bendradarbiavimo, įskaitant priemones, įgyvendinančias abipusio pripažinimo principą“;

b) 2 dalyje žodžiai „27 straipsnio 3 dalį“ pakeičiami žodžiais „26a straipsnio 2 dalį“;

- 3) 4 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) a punktas pakeičiamas taip:

„a) nusikaltimų rūšys ir teisės pažeidimai, kurie visais atvejais priklauso Europolo kompetencijai;“ <sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> OL L 105, 1996 4 27, p. 1.

<sup>(2)</sup> Priimant šį sprendimą Europolo kompetencija yra nustatyta 1995 m. liepos 26 d. Konvencijos dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europolo konvencija) (OL C 316, 1995 11 27, p. 2) su pakeitimais, padarytais prie jos pridėtu 2003 m. Protokolu (OL C 2, 2004 1 6, p. 1), 2 straipsnio 1 dalyje. Tačiau kai išgalios Tarybos sprendimas dėl Europos policijos biuro (Europol) įsteigimo, Eurojusto kompetencija bus tokia, kokia numatyta to sprendimo 4 straipsnio 1 dalyje ir prie jo pridėtame priede.

- b) b punktas išbraukiamas;
- c) c punkte žodžiai „a ir b punktuose“ pakeičiami žodžiais „a punkte“;
- 4) įrašomas šis straipsnis:
- „5a straipsnis
- Budintis koordinavimo padalinys**
1. Siekdamas atlikti savo užduotis neatidėliotinais atvejais, Eurojustas įsteigia budintį koordinavimo padalinį (BKP), galintį bet kuriuo metu gauti jam siunčiamus prašymus ir juos tvarkyti. Su BKP turi būti galima susisiekti per Eurojuste esantį vieną bendrą BKP kontaktinį asmenį 24 valandas per parą 7 dienas per savaitę.
2. BKP dirba po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą (BKP atstovas), kuris gali būti arba nacionalinis narys ar jo pavaduotojas, arba padėjėjas, turintis teisę pakeisti nacionalinį narį. Šis BKP atstovas turi galėti imtis veiksmų 24 valandas per parą 7 dienas per savaitę.
3. Neatidėliotinais atvejais, kai prašymą arba sprendimą dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant priemones, įgyvendinančias abipusio pripažinimo principą, būtina vykdyti vienoje arba keliose valstybėse narėse, prašanti ar išdavusi kompetentinga institucija gali perduoti jį BKP. BKP kontaktinis asmuo nedelsdamas perduoda jį valstybės narės, iš kurios yra pateiktas prašymas, BKP atstovui ir, jei aiškiai paprašyta perduodančios ar išdavusios institucijos, valstybių narių, kurių teritorijoje prašymas turėtų būti vykdomas, BKP atstovams. Šie BKP atstovai nedelsdami imasi veiksmų, susijusių su prašymo vykdymu jų valstybėje narėje, vykdydami savo užduotis ir įgaliojimus, kurie jiems yra numatyti ir nurodyti 6 straipsnyje bei 9a–9f straipsniuose.“
- 5) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) dabartinė dalis tampa 1 dalimi;
- b) 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:
- „a) gali paprašyti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų, nurodęs to priežastis:
- i) pradėti tyrimą arba patraukimą baudžiamajon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;
- ii) pripažinti, kad viena iš jų yra palankesnėje padėtyje pradėti tyrimą arba patraukimą baudžiamajon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;
- iii) koordinuoti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų darbą;
- iv) vadovaujantis atitinkamais bendradarbiavimo dokumentais, įkurti jungtinę tyrimų grupę;
- v) suteikti jam visą informaciją, būtiną jo funkcijoms atlikti;
- vi) imtis specialių tyrimo priemonių;
- vii) imtis bet kurių kitų tyrimui ar baudžiamajam persekiojimui reikalingų priemonių.“
- c) 1 dalies g punktas išbraukiamas;
- d) papildoma šia dalimi:
- „2. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos nacionalinės institucijos nedelsdamos atsakytų į pagal šį straipsnį pateikiamus prašymus.“
- 6) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) dabartinė dalis tampa 1 dalimi;
- b) papildoma šiomis dalimis:
- „2. Jei du ar daugiau nacionalinių narių negali susitarti, kaip išspręsti jurisdikcijos kolizijos atvejį, susijusį su tyrimu ar baudžiamajam persekiojimo pradėjimu pagal 6 straipsnį ir visų pirma pagal 6 straipsnio 1 dalies c punktą, kolegijos prašoma raštu pateikti teisiškai nepivalomą nuomonę dėl atvejo, jeigu jo nebuvo galima išspręsti susijusių kompetentingų nacionalinių institucijų abipusiu susitarimu. Kolegijos nuomonė nedelsiant perduodama atitinkamoms valstybėms narėms. Ši dalis nepažeidžia 1 dalies a punkto ii papunkčio.

3. Neatsižvelgiant į kitų Europos Sąjungos priimtų dokumentų nuostatas dėl teismo bendradarbiavimo, kompetentinga institucija gali pranešti Eurojustui apie pakartotinius atsakymus ar sunkumus, susijusius su prašymų ir sprendimų dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant dėl priemonių, įgyvendinančių abipusio pripažinimo principą, vykdymu, bei paprašyti kolegijos raštu pateikti teisiškai neprivalomą nuomonę dėl atvejo, jeigu jo nebuvo galima išspręsti susijusių kompetentingų nacionalinių institucijų abipusiu susitarimu arba padedant atitinkamiems nacionaliniams nariams. Kolegijos nuomonė nedelsiant perduodama atitinkamoms valstybėms narėms.“;

7) 8 ir 9 straipsniai pakeičiami taip:

„8 straipsnis

**Tolesni veiksmai, susiję su Eurojusto prašymais ir nuomonėmis**

Jei atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos nusprendžia nevykdyti 6 straipsnio 1 dalies a punkte ir 7 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyto prašymo ar neatsižvelgti į 7 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytą raštu pateiktą nuomonę, jos apie savo sprendimą ir jo priežastis nedelsdamos informuoja Eurojustą. Jei negalima nurodyti atsakymo patenkinti prašymą priežasčių, nes būtų pakenkta esminiams nacionaliniams saugumo interesams arba būtų sukeltas pavojus asmenų saugumui, valstybių narių kompetentingos institucijos gali nurodyti operatyvines priežastis.

9 straipsnis

**Nacionaliniai nariai**

1. Nacionalinio nario kadencijos trukmė yra bent keturi metai. Kilmės valstybė narė gali kadenciją pratęsti. Nacionalinis narys kadencijai nepasibaigus neatšaukiamas iš pareigų apie tai iš anksto neinformavus Tarybos ir nenurodžius jam atšaukimo priežasčių. Jei nacionalinis narys yra Eurojusto pirmininkas arba pirmininko pavaduotojas, jo, kaip nario, kadencijos trukmė yra bent tokia, kad jis pirmininko arba pirmininko pavaduotojo funkcijas galėtų vykdyti iki termino, kuriam jis išrinktas, pabaigos.

2. Visa informacija, kuria keičiasi Eurojustas ir valstybės narės, teikiama per nacionalinį narį.

3. Kad būtų įvykdyti Eurojusto tikslai, nacionalinis narys turi bent lygiavertę prieigą prie toliau išvardytų jo valstybės narės registru rūšių, kokią jis nacionaliniu lygiu turėtų atitinkamai eidamas prokuroro, teisėjo ar policijos pareigūno pareigas, arba bent jau gali gauti minėtuose registruose esančią informaciją:

a) nuosprendžių registrai;

b) suimtų asmenų registrai;

c) tyrimų registrai;

d) DNR registrai;

e) kiti jo valstybės narės registrai, jei, jo nuomone, ši informacija jam būtina jo užduotims atlikti.

4. Nacionalinis narys gali tiesiogiai kreiptis į savo valstybės narės kompetentingas institucijas.“;

8) įrašomi šie straipsniai:

„9a straipsnis

**Nacionalinio nario įgaliojimai, suteikti jam nacionaliniu lygiu**

1. 9b, 9c ir 9d straipsniuose nurodytus įgaliojimus nacionalinis narys vykdo kaip kompetentinga nacionalinė institucija, laikydamasis nacionalinės teisės ir vykdydamas šiame straipsnyje ir 9b–9e straipsniuose nustatytas sąlygas. Vykdydamas užduotis nacionalinis narys prireikus turi informuoti apie visus atvejus, kada jis veikia pagal nacionaliniam nariui pagal šį straipsnį ir 9b, 9c ir 9d straipsnius suteiktus įgaliojimus.

2. Kiekviena valstybė narė apibrėžia įgaliojimų, kuriuos ji suteikia savo nacionaliniam nariui dėl teismo bendradarbiavimo tos valstybės narės vardu, pobūdį ir apimtį. Tačiau kiekviena valstybė narė suteikia savo nacionaliniam nariui bent 9b straipsnyje aprašytus įgaliojimus ir, atsižvelgiant į 9e straipsnį, 9c–9d straipsniuose aprašytus įgaliojimus, kuriuos jis nacionaliniu lygiu galėtų vykdyti atitinkamai kaip teisėjas, prokuroras ar policijos pareigūnas.

3. Skirdama savo nacionalinį narį ir, prireikus, bet kuriuo kitu metu valstybė narė apie savo sprendimą dėl 2 dalies įgyvendinimo praneša Eurojustui ir Tarybos Generaliniam sekretariatui, kad pastarasis apie tai galėtų informuoti kitas valstybes nares. Valstybės narės įsipareigoja sutikti su taip suteiktomis prerogatyvomis ir jas pripažinti tiek, kiek šios nepažeidžia tarptautinių įsipareigojimų.

4. Kiekviena valstybė narė, laikydamasi savo tarptautinių įsipareigojimų, nustato nacionalinio nario teisę imtis veiksmų, susijusių su užsienio teisminėmis institucijomis.

*9b straipsnis***Įprasti įgaliojimai**

1. Nacionaliniai nariai, veikdami kaip kompetentingos nacionalinės institucijos, turi teisę gauti prašymus ir sprendimus dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant dėl priemonių, įgyvendinančių abipusio pripažinimo principą, juos persiųsti, sudaryti palankesnes sąlygas jiems vykdyti, užtikrinti su jų vykdymu susijusius tolesnius veiksmus ir teikti su jų vykdymu susijusią papildomą informaciją. Kai naudojamos šioje dalyje nurodytomis teisėmis, kompetentinga nacionalinė institucija informuojama nedelsiant.

2. Tuo atveju, kai teismo bendradarbiavimo prašymas įvykdomas iš dalies ar neadekvačiai, nacionaliniai nariai, veikdami kaip kompetentingos nacionalinės institucijos, turi teisę paprašyti jų valstybės narės kompetentingos nacionalinės institucijos imtis papildomų priemonių, kad prašymas būtų visiškai įvykdytas.

*9c straipsnis***Įgaliojimai, vykdomi sutikus kompetentingai nacionaliniai institucijai**

1. Nacionaliniams nariams, veikiantiems kaip kompetentingos nacionalinės institucijos, kompetentingos nacionalinės institucijos sutikimu arba jai paprašius, kiekvienu atveju atskirai gali būti suteikti šie įgaliojimai:

- a) išduoti ir užpildyti prašymus ir sprendimus dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant dėl priemonių, įgyvendinančių abipusio pripažinimo principą;
- b) jų valstybėje narėje vykdyti prašymus ir sprendimus dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant dėl priemonių, įgyvendinančių abipusio pripažinimo principą;
- c) nurodyti jų valstybėje narėje vykdyti tyrimo priemones, kurios laikomos būtinomis Eurojusto surengtame koordinavimo posėdyje dėl pagalbos teikimo atitinkamoms kompetentingoms nacionalinėms institucijoms vykdant konkretų tyrimą, kuriame kviečiamos dalyvauti su tyrimu susijusios kompetentingos nacionalinės institucijos;
- d) suteikti leidimą vykdyti kontroliuojamuosius gabenimus jų valstybėje narėje ir juos koordinuoti.

2. Šiame straipsnyje nurodytus įgaliojimus iš esmės vykdo nacionalinė kompetentinga institucija.

*9d straipsnis***Įgaliojimai, kurie suteikiami neatidėliotinais atvejais**

Nacionaliniai nariai, veikdami kaip kompetentingos nacionalinės institucijos, neatidėliotinais atvejais ir tuo atveju, jei jie negali laiku nustatyti, kuri nacionalinė institucija yra kompetentinga, arba su ja susisiekti, turi teisę:

- a) suteikti leidimą vykdyti kontroliuojamuosius gabenimus jų valstybėje narėje ir juos koordinuoti;
- b) jų valstybės narės atžvilgiu vykdyti prašymą ar sprendimą dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant dėl priemonių, įgyvendinančių abipusio pripažinimo principą.

Kai tik nustatoma, kuri nacionalinė institucija yra kompetentinga, arba su ja susisiekiama, ji informuojama apie šiame straipsnyje nurodytų įgaliojimų vykdymą.

*9e straipsnis***Nacionalinių narių prašymai, kai įgaliojimai negali būti vykdomi**

1. Nacionalinis narys, veikdamas kaip kompetentinga nacionalinė institucija, turi teisę bent pateikti pasiūlymą institucijai, turinčiai teisę vykdyti 9c ir 9d straipsniuose nurodytus įgaliojimus, kai šių įgaliojimų perdavimas nacionaliniam nariui prieštarauja:

- a) konstitucinėms normoms;
- arba
- b) esminiams baudžiamojo teisingumo sistemos aspektams:
    - i) dėl policijos, prokurorų ir teisėjų įgaliojimų pasidalijimo;
    - ii) dėl prokuratūros funkcijas vykdančios institucijos funkcinio užduočių pasidalijimo;
- arba
- iii) dėl atitinkamos valstybės narės federalinės struktūros.

2. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodytais atvejais nacionalinio nario pateiktą prašymą kompetentingos nacionalinės institucijos nagrinėtų be nederamo delsimo.

9f straipsnis

### Nacionalinių narių dalyvavimas jungtinėse tyrimo grupėse

Nacionaliniai nariai pagal Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 13 straipsnį arba 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2002/465/TVR dėl jungtinių tyrimo grupių (\*) turi teisę dalyvauti jungtinių tyrimų grupių, susijusių su jų valstybe nare, veikloje, įskaitant šių grupių steigimo veiklą. Tačiau valstybės narės gali numatyti, kad nacionalinio nario dalyvavimui turi pritarti kompetentinga nacionalinė institucija. Nacionaliniai nariai, jų pavaduotojai arba padėjėjai kviečiami dalyvauti jungtinėse tyrimo grupėse, kuriose dalyvauja jų valstybė narė ir kurioms pagal taikomas finansines priemones teikiamas Bendrijos finansavimas. Kiekviena valstybė narė nustato, ar nacionalinis narys dalyvauja jungtinėje tyrimo grupėje kaip kompetentinga nacionalinė institucija ar Eurojusto vardu.

(\*) OL L 162, 2002 6 20, p. 1.“;

9) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalies pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„2. Remdamasi kolegijos pasiūlymu, Taryba kvalifikuota balsų dauguma tvirtina Eurojusto darbo tvarkos taisykles. Pasikonsultavusi su 23 straipsnyje numatytu jungtiniu priežiūros organu dėl asmens duomenų tvarkymo nuostatų, kolegija priima pasiūlymą dviejų trečdalių balsų dauguma.“;

b) 3 dalyje žodžiai „pagal 7 straipsnio a punkto nuostatas“ pakeičiami žodžiais „pagal 7 straipsnio 1 dalies a punktą, 2 ir 3 dalis“;

10) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

### Eurojusto nacionalinė koordinavimo sistema

1. Kiekviena valstybė narė į Eurojustą skiria vieną ar daugiau nacionalinių korespondentų.

2. Kiekviena valstybė narė iki 2011 m. birželio 4 d. sukuria Eurojusto nacionalinę koordinavimo sistemą, kad užtikrintų, jog bus koordinuojamas darbas, kurį vykdo:

- a) Eurojusto nacionaliniai korespondentai;
- b) Eurojusto nacionalinis korespondentas terorizmo klausimais;
- c) Europos teismo tinklo nacionalinis korespondentas ir ne daugiau nei kiti trys Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys;
- d) Jungtinių tyrimų grupių tinklo nacionaliniai nariai ar kontaktiniai asmenys ryšiams palaikyti, įsteigti 2002 m. birželio 13 d. Tarybos sprendimu 2002/494/TVR, įsteigiančiu Europos institucijų tinklą ryšiams dėl už genocidą, nusikaltimus žmoniškumui ir karo nusikaltimus atsakingų asmenų palaikyti (\*), 2007 m. gruodžio 6 d. Tarybos sprendimu 2007/854/TVR dėl valstybių narių turto susigražinimo tarnybų bendradarbiavimo nusikalstamu būdu įgytų pajamų bei kito susijusio turto paieškos ir nustatymo srityje (\*\*), ir 2008 m. spalio 24 d. Tarybos sprendimu 2008/852/TVR dėl kovos su korupcija kontaktinių punktų tinklo (\*\*\*)

3. 1 ir 2 dalyse nurodyti asmenys išlaiko savo pareigas ir statusą pagal nacionalinę teisę.

4. Eurojusto nacionaliniai korespondentai yra atsakingi už Eurojusto nacionalinės koordinavimo sistemos veikimą. Jei yra paskirti keli Eurojusto korespondentai, vienas jų turi būti atsakingas už Eurojusto nacionalinės koordinavimo sistemos veikimą.

5. Eurojusto nacionalinė koordinavimo sistema padeda valstybėje narėje vykdyti Eurojusto užduotis, visų pirma:

- a) užtikrinant, kad 16 straipsnyje nurodyta bylų valdymo sistema veiksmingu ir patikimu būdu gautų su atitinkama valstybe nare susijusią informaciją;
- b) padedant nuspręsti, ar byla turėtų būti nagrinėjama padedant Eurojustui ar Europos teisminei tinklui;
- c) padedant nacionaliniam nariui nustatyti susijusias institucijas, kurios turi vykdyti prašymus ir sprendimus dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant dėl priemonių, įgyvendinančių abipusio pripažinimo principą;
- d) palaikant glaudžius santykius su Europolo nacionaliniu padaliniu.

6. Tam, kad būtų pasiekti 5 dalyje nurodyti tikslai, 1 dalyje ir 2 dalies a, b ir c punktuose nurodyti asmenys pagal šį straipsnį ir Eurojusto darbo tvarkos taisyklių 16, 16a, 16b ir 18 straipsnius prijungiami, o 2 dalies d punkte nurodyti asmenys gali būti prijungti, prie bylų valdymo sistemos. Prijungimas prie bylų valdymo sistemos yra finansuojamas iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto.

7. Jokia šio straipsnio nuostata nedaro poveikio tiesioginiams kompetentingų teisminių institucijų ryšiams, kaip numatyta dokumentuose dėl teismo bendradarbiavimo, pavyzdžiui, Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 6 straipsnyje. Nacionalinio nario ir nacionalinių korespondentų santykiai neturi trukdyti nacionalinio nario ir jo kompetentingų institucijų tiesioginiams santykiams.

(\*) OL L 167, 2002 6 26, p. 1.

(\*\*) OL L 332, 2007 12 18, p. 103.

(\*\*\*) OL L 301, 2008 11 12, p. 38.;

11) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

**Keitimasis informacija su valstybėmis narėmis ir tarp nacionalinių narių**

1. Valstybių narių kompetentingos institucijos keičiasi su Eurojustu visa jo užduotims vykdyti būtina informacija laikydamosi 4 ir 5 straipsnių, tai pat šiame sprendime nustatytų duomenų apsaugos taisyklių. Tai apima bent 5, 6 ir 7 dalyse nurodytą informaciją.

2. Informacijos perdavimas Eurojustui suprantamas kaip prašymas, kad Eurojustas suteiktų pagalbą atitinkamoje byloje tik tuo atveju, jei kompetentinga institucija tai nurodo.

3. Eurojusto nacionaliniai nariai turi teisę be išankstinio leidimo tarpusavyje arba su savo valstybių narių kompetentingomis institucijomis keisti visa informacija, būtina Eurojusto užduotims vykdyti. Nacionaliniai nariai visų pirma nedelsiant informuojami apie bylas, kurios su jais susiję.

4. Šis straipsnis neturi įtakos kitiems įsipareigojimams dėl informacijos perdavimo Eurojustui, įskaitant 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimą 2005/671/TVR dėl keitimosi informacija ir bendradarbiavimo teroristinių nusikaltimų srityje (\*).

5. Valstybės narės užtikrina, kad nacionaliniai nariai būtų informuoti apie jungtinės tyrimų grupės sudarymą, neatsižvelgiant į tai, ar ji sudaroma pagal Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 13 straipsnį, ar pagal Pamatinį sprendimą 2002/465/TVR, ir apie tokių grupių darbo rezultatus.

6. Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinis narys be nederamo delsimo būtų informuotas apie visas bylas, su kuriomis tiesiogiai susijusios bent trys valstybės narės ir dėl kurių bent dviem valstybėms narėms buvo perduoti prašymai arba sprendimai dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant priemones, įgyvendinančias abipusio pripažinimo principą; ir

a) už susijusią nusikalstamą veiką prašančiojoje arba išduodančiojoje valstybėje narėje baudžiama skiriant laisvės atėmimo bausmę arba priimant nutartį dėl sulaikymo ne trumpesiam kaip penkerių arba šešerių metų ilgiausiam laikotarpiui, kurį nustato atitinkama valstybė narė, ir ji įtraukta į šį sąrašą:

i) prekyba žmonėmis;

ii) seksualinis vaikų išnaudojimas ir vaikų pornografija;

iii) prekyba narkotikais;

iv) neteisėta prekyba šaunamaisiais ginklais, jų dalimis bei komponentais ir šaudmenimis;

v) korupcija;

vi) sukčiavimas, kenkiantis Europos Bendrijų finansiniams interesams;

vii) euro padirbinėjimas;

viii) pinigų plovimas;

ix) atakos prieš informacines sistemas;

arba

b) yra faktinių požymių, kad dalyvauja nusikalstama organizacija;

arba

c) yra požymių, kad byla gali būti didelio tarpvalstybinio masto arba turėti įtakos Europos Sąjungos lygiu arba kad ji gali turėti įtakos valstybėms narėms, kurios tiesiogiai nedalyvauja.

7. Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinis narys būtų informuojamas apie:

- a) bylas, kuriose kilo ar tikėtina, kad gali kilti jurisdikcijos kolizija;
- b) kontroliuojamuosius gabenimus, susijusius ne mažiau kaip su trimis valstybėmis, iš kurių bent dvi yra valstybės narės;
- c) pasikartojančius sunkumus ar atsisakymus vykdyti prašymus ir sprendimus dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant dėl priemonių, įgyvendinančių abipusio pripažinimo principą.

8. Nacionalinės institucijose neprivalo konkrečiu atveju pateikti informaciją, jei tai:

- a) pakenktų esminiems nacionalinio saugumo interesams; arba
- b) keltų pavojų asmenų saugumui.

9. Šis straipsnis neturi įtakos valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišaliuose ar daugiašaliuose susitarimuose nustatytiems sąlygoms, įskaitant trečiųjų šalių nustatytas perduotos informacijos naudojimo sąlygas.

10. Pagal 5, 6 ir 7 dalis Eurojustui perduota informacija atitinkamais atvejais apima bent priede pateikiamame sąrašė išvardytų rūšių informaciją.

11. Šiame straipsnyje nurodyta informacija Eurojustui perduodama struktūrizuota forma.

12. Iki 2014 m. birželio 4 d. (\*) Komisija, remdamasi Eurojusto pateikta informacija, parengia šio straipsnio įgyvendinimo ataskaitą, prie kurios pridedami, jos manymu, tinkami pasiūlymai, taip pat siekiant apsvarstyti 5, 6 ir 7 dalių ir priedo pakeitimus.

12) įrašomas šis straipsnis:

„13a straipsnis

**Eurojusto teikiama informacija kompetentingoms nacionalinėms institucijoms**

1. Eurojustas teikia kompetentingoms nacionalinėms institucijoms informaciją ir pastabas apie informacijos tvarkymo rezultatus, įskaitant apie tai, ar esama sąsajų su bylų valdymo sistemoje jau saugomomis bylomis.

2. Be to, kompetentingai nacionalinei institucijai paprašius Eurojusto suteikti jai informaciją, Eurojustas perduoda informaciją per tos institucijos nurodytą laikotarpį.“

13) 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalyje žodžiai „pagal 13 ir 26 straipsnio“ pakeičiami žodžiais „pagal 13, 26 ir 26a straipsnių“;

b) 4 dalis išbraukiama;

14) 15 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) įžanginės dalies žodžiai „kurių atžvilgiu pagal atitinkamų valstybių narių nacionalinius teisės aktus pradėtas nusikaltimo tyrimas arba patraukimas baudžiamojon atsakomybėn dėl vienos arba kelių nusikaltimo rūšių ir teisės pažeidimų, apibrėžtų 4 straipsnyje“ pakeičiami „kurie pagal atitinkamų valstybių narių nacionalinės teisės aktus įtariai įvykdę nusikalstamą veiką ar dalyvavę nusikalstamoje veikoje, kurios atžvilgiu Eurojustas turi kompetenciją, arba kurie yra nuteisti už tokią veiką“;

b) papildoma šiais punktais:

„l) telefono numeriai, el. pašto adresai ir 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/24/EB dėl duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo (\*) 2 straipsnio 2 dalies a punkte nurodyti duomenys;

m) transporto priemonių registracijos duomenys;

n) DNR analizės, nustatytos iš nekoduojančios DNR dalies, nuotraukos ir pirštų atspaudai.

(\*) OL L 253, 2005 9 29, p. 22.“

(\*) OL L 105, 2006 4 13, p. 54.“



15) 16 straipsnis pakeičiamas taip:

„16 straipsnis

**Bylų valdymo sistema, indeksas ir laikinos darbinės bylos**

1. Pagal šio sprendimo nuostatas, Eurojustas nustato bylų valdymo sistemą, sudarytą iš asmens ir kitų duomenų laikinųjų darbinė rinkmenų bei indeksų.

2. Bylų valdymo sistema skirta:

- a) padėti tvarkyti ir koordinuoti tyrimus ir baudžiamąjį persekiojimą, kuriuos vykdyti padeda Eurojustas, visų pirma sukuriant dalines nuorodas į informaciją;
- b) sudaryti palankesnes sąlygas susipažinti su informacija apie atliekamus tyrimus ir baudžiamuosius persekiojimus;
- c) palengvinti teisėtumo ir šio sprendimo nuostatų dėl asmens duomenų tvarkymo laikymosi stebėjimą.

3. Bylų valdymo sistema tiek, kiek tai atitinka šiame sprendime numatytas duomenų apsaugos taisykles, gali būti sujungta su saugiu telekomunikacijų tinklu, nurodytu 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimo 2008/976/TVR dėl Europos teismo tinklo (\*) 9 straipsnyje.

4. Indekse yra nuorodos į Eurojusto tvarkomas laikinas darbinės rinkmenas, ir jame negali būti kitų asmens duomenų nei nurodyti 15 straipsnio 1 dalies a–i, k ir m punktuose bei 15 straipsnio 2 dalyje.

5. Atlikdami savo pareigas pagal šio sprendimo nuostatas, Eurojusto nacionaliniai nariai gali tvarkyti laikinojoje darbinėje rinkmenoje pateiktus duomenis apie atskiras bylas, su kuriomis jie dirba. Jie leidžia duomenų apsaugos pareigūnui susipažinti su darbine rinkmena. Atitinkamas nacionalinis narys informuoja duomenų apsaugos pareigūną kiekvieną kartą, kai sukuriamą naują laikinoji darbinė rinkmena, kurioje yra asmens duomenų.

6. Su byla susijusių asmens duomenų tvarkymui Eurojustas negali nustatyti automatinio būdu sukurtų rinkmenų, išskyrus bylų valdymo sistemoje naudojamas rinkmenas.

(\*) OL L 348, 2008 12 24, p. 130.“;

16) įrašomi šie straipsniai:

„16a straipsnis

**Laikinių darbinė rinkmenų ir indekso veikimas**

1. Atitinkamas nacionalinis narys sukuria laikinąją darbinę rinkmeną kiekvienai bylai, su kuria susijusi informacija yra jam perduodama, jei ji perduodama pagal šį sprendimą arba 13 straipsnio 4 dalyje nurodytus dokumentus. Nacionalinis narys yra atsakingas už savo sukurtų laikinųjų darbinė rinkmenų, kurias jis sukūrė, tvarkymą.

2. Laikinąją darbinę rinkmeną sukūręs nacionalinis narys kiekvienu konkrečiu atveju nusprendžia, ar laikinosios darbinės rinkmenos duomenys turėtų būti išlaikyti paslapyje, ar prireikus kitiems nacionaliniams nariams ar įgaliotam Eurojusto personalui būtų suteikta teisė susipažinti su visais rinkmenos duomenimis ar jų dalimi, kad Eurojustas galėtų įvykdyti savo uždavinius.

3. Laikinąją darbinę rinkmeną sukūręs nacionalinis narys nusprendžia, kuri su laikinąja darbine rinkmena susijusi informacija yra nurodoma indekse.

16b straipsnis

**Prieiga prie bylų valdymo sistemos nacionaliniu lygiu**

1. 12 straipsnio 2 dalyje nurodytiems asmenims, kurie pagal 12 straipsnio 6 dalį gali prisijungti prie bylų valdymo sistemos, suteikta tik prieiga prie:

- a) indekso, jeigu nacionalinis narys, kuris nusprendė įvesti duomenis į indeksą, aiškiai neuždraudė tokios prieigos;
- b) jų valstybės narės nacionalinio nario sukurtų arba tvarkomų laikinųjų darbinė rinkmenų;
- c) kitų valstybių narių nacionalinių narių sukurtų arba tvarkomų laikinųjų darbinė rinkmenų, prie kurių prieigai buvo suteikta valstybės narės nacionaliniam nariui, jeigu laikinąją darbinę rinkmeną sukūręs arba ją tvarkantis nacionalinis narys aiškiai neuždraudė tokios prieigos.

2. Nacionalinis narys, laikydamasis 1 dalyje nustatytų apribojimų, nusprendžia, kokią prieigą prie laikinųjų darbinė rinkmenų savo valstybėje narėje suteikti 12 straipsnio 2 dalyje nurodytiems asmenims, jei jie gali prisijungti prie bylų valdymo sistemos pagal 12 straipsnio 6 dalį.

3. Kiekviena valstybė narė, pasikonsultavusi su nacionaliniu nariu, sprendžia, kokią priegią prie indekso toje valstybėje narėje suteikti 12 straipsnio 2 dalyje nurodytiems asmenims, jei jie gali prisijungti prie bylų valdymo sistemos pagal 12 straipsnio 6 dalį. Valstybės narės praneša Eurojustui ir Tarybos Generaliniam sekretoriatui apie savo sprendimą dėl šios dalies įgyvendinimo, kad pastarasis galėtų informuoti kitas valstybes nares.

Tačiau 12 straipsnio 2 dalyje nurodytiems asmenims, jei jie gali prisijungti prie bylų valdymo sistemos pagal 12 straipsnio 6 dalį, suteikiama priega bent prie indekso, jeigu tai būtina jiems naudojantis pagal šio straipsnio 2 dalį suteikta priega prie laikinųjų darbinį rinkmenų.

4. Eurojustas Tarybai ir Komisijai pateikia ataskaitą apie 3 dalies įgyvendinimą iki 2013 m. birželio 4 d. Kiekviena valstybė narė remdamasi ta ataskaita apsarsto galimybę peržiūrėti, kokia priega yra suteikiama pagal 3 dalį;

17) 17 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalyje žodžiai „nesivadovauja niekieno nurodymais“ pakeičiami „veikia savarankiškai“;
- b) 3 ir 4 dalyse žodis „pareigūnas“ pakeičiamas žodžiais „duomenų apsaugos pareigūnas“;

18) 18 straipsnis pakeičiamas taip:

„18 straipsnis

#### **Priegia prie asmens duomenų**

Priegia prie Eurojusto tvarkomų asmens duomenų, jei to reikia Eurojusto tikslams pasiekti, ir laikantis 16, 16a ir 16b straipsniuose nustatytų apribojimų suteikiama tik nacionaliniams nariams, jų pavadootojams ir padėjėjams, nurodytiems 2 straipsnio 2 dalyje, asmenims, nurodytiems 12 straipsnio 2 dalyje, kurie pagal 12 straipsnio 6 dalį gali prisijungti prie bylų valdymo sistemos, ir įgaliotam Eurojusto personalui.“;

19) 19 straipsnio 4 dalies b punkte žodžiai „kuriam padeda Eurojustas“ išbraukiami;

20) 21 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 2 dalis iš dalies keičiama taip:
  - i) įvadiniame sakinyje po žodžių „ilgiau kaip pasibaigus“ įrašomi žodžiai „anksčiausiai dienai iš toliau nurodytų dienų“;
  - ii) įrašomas šis punktas:

„aa) po tos dienos, kai asmuo buvo išteisintas ir nuosprendis išteisėjo;“

iii) b punktas pakeičiamas taip:

„b) praėjus trejiems metams nuo tos dienos, kai buvo priimtas paskutiniosios su tyrimu ar baudžiamuoju persekiojimu susijusios valstybės narės teismo galutinis sprendimas;“

iv) c punkte po žodžių „baudžiamojon atsakomybėn“ įrašomi žodžiai „išskyrus atvejus, kai nustatyta prievolė suteikti Eurojustui šią informaciją pagal 13 straipsnio 6 ir 7 dalis arba pagal 13 straipsnio 4 dalyje nurodytus dokumentus“;

v) papildoma šiuo punktu:

„d) praėjus trejiems metams nuo tos dienos, kai buvo perduoti duomenys pagal 13 straipsnio 6 ir 7 dalis arba pagal 13 straipsnio 4 dalyje nurodytus dokumentus.“;

b) 3 dalis dalies keičiama taip:

i) a ir b punktuose žodžiai „2 dalyje“ pakeičiami žodžiais „2 dalies a, b, c ir d punktuose“;

ii) b punktas papildoma šiuo tekstu:

„Tačiau kai baudžiamajam persekiojimui pradamas taikyti senaties terminas pagal visų su tyrimu ir baudžiamuoju persekiojimu susijusių valstybių narių senaties termino įstatymus, kaip nurodyta 2 dalies a punkte, duomenis galima saugoti tik tada, jei tai būtina, kad Eurojustas galėtų teikti pagalbą pagal šio sprendimo nuostatas.“;

21) 23 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) pirmoje pastraipoje žodžiai „14–22 straipsniuose“ pakeičiami žodžiais „14–22, 26, 26a ir 27 straipsniuose“;

ii) antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jungtinis priežiūros organas posėdžiauja ne rečiau kaip kartą per pusmetį. Jis taip pat susirenka per tris mėnesius nuo skundo, nurodyto 19 straipsnio 8 dalyje, pateikimo arba per tris mėnesius nuo bylos perdavimo jam pagal 20 straipsnio 2 dalį. Jungtinis priežiūros organas taip pat gali sušaukti jo pirmininkas, jeigu to prašo ne mažiau kaip dvi valstybės nars.“;

iii) trečios pastraipos antrame sakinyje žodžiai „aštuoniolikos mėnesių“ pakeičiami žodžiais „trejų metų“;

b) 4 dalyje žodžiai „9 straipsnio 1 dalies“ pakeičiami žodžiais „2 straipsnio 4 dalies“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Valstybės narės paskirtas teisėjas tampa nuolatinio nariu, kai jis išrenkamas valstybių narių pagal 1 dalį paskirtų asmenų plenariniame posėdyje, ir nuolatinio nariu būna trejus metus. Kiekvienais metais rengiami rinkimai, kurių metu slaptu balsavimu išrenkamas vienas nuolatinis jungtinio priežiūros organo narys. Jungtiniam priežiūros organui pirmininkauja narys, kuris įgaliojimus vykdo trečius metus po rinkimų. Nuolatiniai nariai gali būti perrinkti. Paskirti asmenys, pageidaujantys būti išrinkti, raštu pateikia savo kandidatūrą Jungtinio priežiūros organo sekretoriatui prieš dešimt dienų iki posėdžio, kuriame turi vykti rinkimai.“;

c) įrašoma ši dalis:

„4a. Jungtinis priežiūros organas savo darbo tvarkos taisyklėse patvirtina priemones, reikalingas įgyvendinti 3 ir 4 dalis.“;

d) 10 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Jungtinio priežiūros organo sekretoriatas gali remtis sekretoriato, įsteigto Sprendimu 2000/641/TVR (\*), patirtimi.“

(\*) 2000 m. spalio 17 d. Tarybos sprendimas dėl jungtinių priežiūros duomenų apsaugos institucijų, įsteigtų pagal Konvenciją dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europolo konvenciją), Konvenciją dėl informacinių technologijų naudojimo muitinės tikslais bei Konvenciją dėl Šengeno susitarimo dėl laipsniško bendrų sienų kontrolės panaikinimo įgyvendinimo (Šengeno konvenciją), sekretoriato įsteigimo (OL L 271, 2000 10 24, p. 1).“;

22) 25 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nacionaliniams nariams, jų pavaduotojams ir padėjėjams, nurodytiems 2 straipsnio 2 dalyje, Eurojusto personalui ir nacionaliniams korespondentams bei duomenų apsaugos pareigūnui, nepažeidžiant 2 straipsnio 4 dalies, taikoma pareiga laikytis konfidencialumo.“;

23) įrašomas šis straipsnis:

„25a straipsnis

**Bendradarbiavimas su Europos teisminiu tinklu ir kitais Europos Sąjungos tinklais, susijusiais su bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose**

1. Eurojustas su Europos teisminiu tinklu palaiko privileijuotus santykius, grindžiamus konsultacijomis ir papildomumu, ypač tarp nacionalinio nario, tos pačios valstybės narės Europos teismo tinklo kontaktinių asmenų ir Eurojusto bei Europos teismo tinklo nacionalinių korespondentų. Siekiant užtikrinti efektyvų bendradarbiavimą, imamasi šių priemonių:

a) nacionaliniai nariai kiekvienu atveju atskirai informuoja Europos teismo tinklo kontaktinius asmenis apie visas bylas, kurias, jų nuomone, geresnes galimybes nagrinėti turi Europos teismo tinklas;

b) Europos teismo tinklo sekretoriatas priklauso Eurojusto personalui. Jis veikia kaip atskiras vienetas. Jis gali naudotis Eurojusto administraciniais ištekliais, kurie būtini Europos teismo tinklo užduotims vykdyti, įskaitant tinklo plenarinių posėdžių išlaidoms padengti. Kai plenariniai posėdžiai rengiami Tarybos patalpose Briuselyje, gali būti dengiamos tik kelionės ir vertimo žodžiu išlaidos. Kai plenariniai posėdžiai rengiami pirmininkaujančioje valstybėje narėje, gali būti dengiama tik bendrų posėdžio išlaidų dalis;

c) Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys kiekvienu atveju atskirai gali būti kviečiami dalyvauti Eurojusto posėdžiuose.

2. Nepažeidžiant 4 straipsnio 1 dalies, Jungtinių tyrimo grupių tinklo ir tinklo, įsteigto Sprendimu 2002/494/TVR, sekretoriatai yra Eurojusto personalo dalis. Šie sekretoriatai veikia kaip atskiri vienetai. Jie gali naudotis administraciniais Eurojusto ištekliais, kurie būtini jų užduotims vykdyti. Eurojustas užtikrina sekretoriatų veiklos koordinavimą.

Ši dalis taikoma visų naujų tinklų, įsteigtų Tarybos sprendimu, sekretoriatams, jeigu steigimo sprendime numatyta, kad už sekretoriatą yra atsakingas Eurojustas.

3. Sprendimu 2008/853/TVR įsteigtas tinklas gali prašyti, kad Eurojustas teiktų sekretoriato paslaugas šiam tinklui. Jei pateikiamas toks prašymas, taikoma 2 dalis.“;

24) 26 straipsnis pakeičiamas taip:

„26 straipsnis

**Santykiai su institucijomis, įstaigomis ir agentūromis, susijusiomis su Bendrija arba Sąjunga**

1. Jeigu tai reikalinga jo užduotims vykdyti, Eurojustas gali užmegzti ir palaikyti bendradarbiavimo santykius su institucijomis, įstaigomis ir agentūromis, įsteigtomis Europos Bendrijų steigimo sutartimi ir Europos Sąjungos sutartimi arba remiantis šiomis sutartimis. Eurojustas užmegs ir palaikys bendradarbiavimo santykius bent su:

- a) Europolu;
- b) OLAF;
- c) Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (Frontex);
- d) Taryba, visų pirma su jos Jungtiniu situacijų centru.

Eurojustas taip pat užmezga ir palaiko bendradarbiavimo santykius su Europos teisėjų mokymo tinklu.

2. Eurojustas gali sudaryti susitarimus arba darbo tvarkos susitarimus su 1 dalyje nurodytais subjektais. Tokie susitarimai arba darbo tvarkos susitarimai gali visų pirma būti susiję su keitimusi informacija, įskaitant asmens duomenis, ir ryšių palaikymo pareigūnų komandiravimu į Eurojustą. Tokie susitarimai arba darbo tvarkos susitarimai gali būti sudaromi tik Eurojustui pasikonsultavus su jungtiniu priežiūros organu dėl nuostatų, susijusių su asmens duomenimis, ir Tarybai pritarus kvalifikuota balsų dauguma. Eurojustas informuoja Tarybą apie planus pradėti tokias derybas, o Taryba savo nuožiūra gali padaryti atitinkamas išvadas.

3. Prieš įsigaliojant 2 dalyje nurodytam susitarimui ar darbo tvarkos susitarimui, Eurojustas gali tiesiogiai gauti ir naudoti informaciją, įskaitant asmens duomenis, iš 1 dalyje nurodytų subjektų, jei tai reikalinga teisėtam jo užduočių vykdymui, ir gali tiesiogiai perduoti informaciją, įskaitant

asmens duomenis, tokiems subjektams, jei tai reikalinga teisėtam gavėjo užduočių vykdymui ir laikantis šiame sprendime numatytų duomenų apsaugos taisyklių.

4. OLAF gali prisidėti prie Eurojusto darbo koordinuojant tyrimų ir baudžiamojo persekiojimo veiklą, siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus, Eurojusto iniciatyva arba OLAF prašymu, jeigu tokiam dalyvavimui neprieštarauja kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos.

5. Kad Eurojustas ir OLAF galėtų gauti ir perduoti informaciją ir nepažeidžiant 9 straipsnio, valstybės narės užtikrina, kad nacionaliniai Eurojusto nariai būtų laikomi valstybių narių kompetentingomis institucijomis, tik kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1073/1999 ir 1999 m. gegužės 25 d. Tarybos reglamente (Euratomas) Nr. 1074/1999 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų (\*). OLAF ir nacionalinių narių keitimasis informacija nedaro įtakos pagal šiuos reglamentus nustatytai prievolei teikti informaciją kitoms kompetentingoms institucijoms.

(\*) OL L 136, 1999 5 31, p. 8.“;

25) įrašomas šis straipsnis:

„26a straipsnis

**Santykiai su trečiosiomis valstybėmis ir organizacijomis**

1. Jeigu tai reikalinga jo užduotims vykdyti, Eurojustas gali užmegzti ir palaikyti bendradarbiavimo santykius su šiais subjektais:

- a) trečiosiomis valstybėmis;
- b) organizacijomis, pavyzdžiui,
  - i) tarptautinėmis organizacijomis ir joms pavaldžiais organais, kurių veiklą reglamentuoja viešoji teisė;
  - ii) kitais organais, kurių veiklą reglamentuoja viešoji teisė bei kurie grindžiami dviejų ar daugiau valstybių susitarimu; ir
  - iii) Tarptautine kriminalinės policijos organizacija (Interpolu).

2. Eurojustas gali sudaryti susitarimus su 1 dalyje nurodytais subjektais. Tokie susitarimai gali visų pirma būti susiję su keitimusi informacija, įskaitant asmens duomenis, ir ryšių palaikymo teisėjų ir prokurorų komandiravimu į Eurojustą. Tokie susitarimai gali būti sudaromi tik Eurojustui pasikonsultavus su jungtiniu priežiūros organu dėl nuostatų, susijusių su asmens duomenimis, ir Tarybai pritarus kvalifikuota balsų dauguma. Eurojustas informuoja Tarybą apie planus pradėti tokias derybas, o Taryba savo nuožiūra gali padaryti atitinkamas išvadas.

3. 2 straipsnyje nurodytus susitarimus, kuriuose pateiktos keitimosi asmens duomenimis nuostatos, galima sudaryti tik tada, jei atitinkamam subjektui taikoma 1981 m. sausio 28 d. Europos Tarybos konvencija arba kai įvertinimu nustatoma, kad tas subjektas užtikrina tinkamą duomenų apsaugos lygį.

4. 2 dalyje nurodytuose susitarimuose išdėstomos jų įgyvendinimo, įskaitant duomenų apsaugos taisyklių įgyvendinimą, stebėjimo nuostatos.

5. Prieš įsigaliojant 2 dalyje nurodytiems susitarimams, Eurojustas gali tiesiogiai gauti informaciją, įskaitant asmens duomenis, jeigu tai būtina teisėtam jo užduočių vykdymui.

6. Prieš įsigaliojant 2 dalyje nurodytiems susitarimams, Eurojustas 27 straipsnio 1 dalyje nustatytais sąlygomis gali tiesiogiai perduoti informaciją, išskyrus asmens duomenis, šiems subjektams, jeigu tai būtina teisėtam gavėjo užduočių vykdymui.

7. Eurojustas 27 straipsnio 1 dalyje nustatytais sąlygomis gali perduoti asmens duomenis 1 dalyje nurodytiems subjektams tais atvejais, kai:

a) tai būtina atskirais atvejais siekiant užkirsti kelią nusikaltimams, priskiriamiems Europolo kompetencijai, ar su jais kovoti; ir

b) Eurojustas su atitinkamu subjektu yra sudaręs 2 straipsnyje nurodytą susitarimą, kuris įsigaliojo ir pagal kurį leidžiama perduoti tokius duomenis.

8. Jeigu 1 dalyje nurodyti subjektai neatitinka 3 dalyje nurodytų reikalavimų arba yra didelė tikimybė, kad jie jų neatitiks, Eurojustas apie tai nedelsdamas praneša Jungtiniam priežiūros organui ir atitinkamoms valstybės narėms. Jungtinis priežiūros organas gali neleisti toliau keisti asmens duomenimis su atitinkamais subjektais, kol neįsitikina, kad buvo imtasi atitinkamų priemonių.

9. Tačiau, net jeigu 7 dalyje nurodytos sąlygos nėra įvykdytos, nacionalinis narys, veikdamas kaip kompetentinga nacionalinė institucija ir laikydamasis savo nacionalinės

teisės nuostatų, išimties tvarka ir tik siekdamas imtis skubių priemonių, kad būtų užkirstas kelias asmeniui arba visuomenės saugumui iškilusiai rimtai grėsmei, gali keisti informacija, apimančia ir asmens duomenis. Nacionalinis narys atsakingas už leidimo perduoti duomenis teisėtumą. Nacionalinis narys registruoja duomenų perdavimo atvejus ir tokio perdavimo pagrindus. Duomenis perduoti leidžiama tik tada, jeigu gavėjas įsipareigoja duomenis naudoti tik tuo tikslu, dėl kurio jie buvo perduoti.“;

26) 27 straipsnis pakeičiamas taip:

„27 straipsnis

#### **Duomenų perdavimas**

1. Prieš Eurojustui pasikeičiant informacija su 26a straipsnyje nurodytais subjektais, valstybės narės, kuri pateikė informaciją, nacionalinis narys duoda sutikimą perduoti šią informaciją. Atitinkamais atvejais nacionalinis narys konsultuojasi su valstybių narių kompetentingomis institucijomis.

2. Eurojustas yra atsakingas už duomenų perdavimo teisėtumą. Eurojustas registruoja visus duomenų perdavimo atvejus pagal 26 ir 26a straipsnius ir tokio perdavimo pagrindus. Duomenys perduodami tik tuo atveju, jeigu gavėjas įsipareigoja, kad jie bus naudojami tik tuo tikslu, dėl kurio jie buvo perduoti.“;

27) įrašomi šie straipsniai:

„27a straipsnis

#### **Ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai, komandiruoti į trečiąsias valstybes**

1. Siekdama sudaryti palankesnes sąlygas teisminiam bendradarbiavimui su trečiosiomis valstybėmis tais atvejais, kai Eurojustas teikia pagalbą pagal šį sprendimą, Eurojusto kolegija gali komandiruoti ryšių palaikymo teisėjus ir prokurorus į trečiąją valstybę, jei su ta trečiąja valstybe sudarytas susitarimas, kaip nurodyta 26a straipsnyje. Prieš pradėdama derybas su trečiąja valstybe, Taryba kvalifikuota balsų dauguma duoda savo sutikimą. Eurojustas informuoja Tarybą apie planus pradėti tokias derybas, o Taryba savo nuožiūra gali padaryti atitinkamas išvadas.

2. 1 dalyje nurodyti ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai turi turėti darbo Eurojuste patirties ir pakankamai žinių apie teisminį bendradarbiavimą ir Eurojusto veikimo būdą. Ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai komandiruojami Eurojusto vardu iš anksto pritarus teisėjui ar prokurorui ir jo valstybei narei.

3. Jei Eurojusto komandiruotas ryšių palaikymo teisėjas ir prokuroras yra išrinktas iš nacionalinių narių, jų pavaduotojų ar padėjėjų:

- i) valstybė narė į jo kaip nacionalinio nario, nacionalinio nario pavaduotojo ar padėjėjo pareigas paskiria kitą asmenį;
- ii) jis netenka teisės vykdyti pagal 9a–9e straipsnius suteiktų įgaliojimų.

4. Nepažeidžiant Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų, nustatytų Reglamente (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 (\*), 110 straipsnio, Eurojusto kolegija pasikonsultavusi su Komisija sudaro ryšių palaikymo teisėjų ir prokurorų komandiravimo taisykles ir tuo tikslu patvirtina būtinas įgyvendinamąsias priemones.

5. Eurojusto komandiruotų ryšių palaikymo teisėjų ir prokurorų veiklą prižiūri jungtinis priežiūros organas. Ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai teikia ataskaitą kolegijai, kuri metinėje ataskaitoje apie jų veiklą tinkamai informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą. Ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai informuoja nacionalinius narius ir nacionalines kompetentingas institucijas apie visas bylas, susijusias su jų valstybe nare.

6. Valstybių narių kompetentingos institucijos ir 1 dalyje nurodyti ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai gali vienas į kitą kreiptis tiesiogiai. Tokiais atvejais ryšių palaikymo teisėjas ir prokuroras apie tokius ryšius informuoja atitinkamą nacionalinį narį.

7. 1 dalyje nurodyti ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai turi būti prisijungę prie bylų valdymo sistemos.

#### 27b straipsnis

#### **Prašymai dėl teismo bendradarbiavimo trečiosioms valstybėms ir trečiųjų valstybių teismo bendradarbiavimo prašymai**

1. Eurojustas gali, pritarus atitinkamoms valstybėms narėms, koordinuoti iš trečiosios valstybės gautų prašymų dėl teismo bendradarbiavimo vykdymą, jei tokie prašymai yra vieno tyrimo dalis ir prašymus reikia vykdyti ne mažiau kaip dviejose valstybėse narėse. Šioje dalyje nurodytus prašymus Eurojustui taip pat gali perduoti kompetentinga nacionalinė institucija.

2. Neatidėliotinais atvejais ir pagal 5a straipsnį šio straipsnio 1 dalyje nurodytus trečiųjų šalių, kurios su Eurojustu yra sudariusios bendradarbiavimo susitarimus, prašymus gali gauti ir tvarkyti BKP.

3. Nepažeidžiant 3 straipsnio 2 dalies, kai turėtų būti pateikti prašymai dėl teismo bendradarbiavimo, susijusio su tuo pačiu tyrimu, kurį reikia atlikti trečiojoje šalyje, Eurojustas taip pat gali, pritarus atitinkamoms valstybėms narėms, sudaryti palankesnes sąlygas teismiam bendradarbiavimui su ta trečiąja šalimi.

4. 1, 2 ir 3 dalyse nurodyti prašymai gali būti tiesiogiai perduodami per Eurojustą, jei tai atitinka dokumentus, kurie yra taikomi tos trečiosios valstybės ir Europos Sąjungos arba atitinkamų valstybių narių santykiams.

#### 27c straipsnis

#### **Atsakomybė, išskyrus atsakomybę už neteisėtą arba neteisingą duomenų tvarkymą**

1. Eurojusto sutartinę atsakomybę reglamentuoja atitinkamai sutarčiai taikytina teisė.

2. Nesutartinės atsakomybės atveju Eurojustas turi, nepriklausomai nuo atsakomybės pagal 24 straipsnį, atlyginti bet kokią žalą, padarytą dėl Eurojusto kolegijos ar personalo kaltės, jiems vykdant pareigas, jeigu ji gali būti jiems priskirta, nepaisant pagal valstybių narių teisės aktus galiojančių skirtingų žalos atlyginimo reikalavimo procedūrų.

3. 2 dalis taip pat taikoma žalai, padarytai dėl nacionalinio nario, jo pavaduotojo ar padėjėjo kaltės jiems vykdant savo pareigas. Tačiau kai jie veikia vykdydami pagal 9a–9e straipsnius suteiktus įgaliojimus, jų kilmės valstybė narė kompensuoja Eurojustui sumas, kurias ji sumokėjo, kad atlygintų tokią žalą.

4. Nukentėjusioji šalis turi teisę reikalauti, kad Eurojustas susilaikytų nuo bet kurių veiksmų arba juos nutrauktų.

5. Valstybių narių nacionaliniai teismai, kurie yra kompetentingi spręsti ginčus dėl Eurojusto atsakomybės, kaip nurodyta šiame straipsnyje, skiriami vadovaujantis 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (\*\*).

(\*) OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

(\*\*) OL L 12, 2001 1 16, p. 1.“;

28) 28 straipsnio 2 dalies antrame sakinyje po žodžio „Tarybai“ įrašomi žodžiai „kvalifikuota balsų dauguma“;

- 29) 29 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- „Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos informavimas“;
- a) 1 dalyje:
- b) papildoma šia dalimi:
- i) žodis „vieningai“ pakeičiamas žodžiais „dviejų trečdalių balsų dauguma“;
- „3. Komisija arba Taryba gali prašyti Eurojusto pateikti nuomonę dėl visų dokumentų projektų, parengtų pagal Sutarties VI antraštinę dalį.“;
- ii) papildoma šiuo sakiniu:
- „Komisija turi teisę dalyvauti atrankos procese ir atrankos komisijos veikloje.“;
- 32) 33 straipsnis pakeičiamas taip:
- „33 straipsnis
- Finansai**
1. 2 straipsnio 2 dalyje nurodytų nacionalinių narių, jų pavadootojų ir padėjėjų atlyginimus ir tarnybines išmokas moka jų kilmės valstybė narė.
2. Jei nacionaliniai nariai, jų pavadootojai ir padėjėjai veikia vykdydami Eurojusto užduotis, atitinkamos su šia veikla susijusios išlaidos laikomos veiklos išlaidomis, kaip apibrėžta Sutarties 41 straipsnio 3 dalyje.“;
- b) 2 dalies antras sakiny pakeičiamas taip:
- „Ji gali būti vieną kartą pratęsta nereikalaujant skelbti konkursą, jei kolegija trijų ketvirtadalių balsų dauguma taip nusprendžia ir tokia pat balsų dauguma paskiria administracijos direktorių.“;
- c) 5 dalis papildoma šiuo sakiniu:
- „Tuo tikslu jis yra atsakingas už veiksmingos stebėsenos ir įvertinimo procedūros, susijusios su Eurojusto administravimo rezultatais siekiant jo tikslų, nustatymą ir įgyvendinimą bendradarbiaujant su kolegija. Administracijos direktorius reguliariai praneša kolegijai šios stebėsenos rezultatus.“;
- 33) 35 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) žodžiai „kovo 31 d.“ pakeičiami žodžiais „vasario 10 d.“;
- b) papildoma šiuo sakiniu:
- „Europos teisminis tinklas ir 25a straipsnio 2 dalyje nurodyti tinklai laiku informuojami apie su jų sekretoriatų veikla susijusias sąmatos dalis prieš ją perduodant Komisijai.“;
- 30) 30 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) 2 dalyje:
- b) papildoma šiuo sakiniu:
- i) ketvirtas sakiny papildomas žodžiais „kurie taip pat gali padėti nacionaliniam nariui“;
- „Europos teisminis tinklas ir 25a straipsnio 2 dalyje nurodyti tinklai laiku informuojami apie su jų sekretoriatų veikla susijusias sąmatos dalis prieš ją perduodant Komisijai.“;
- ii) paskutinis sakiny pakeičiamas taip:
- „Kolegija priima būtinas įgyvendinimo priemones dėl komandiruočių nacionalinių ekspertų.“;
- 31) 32 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) pavadinimas pakeičiamas taip:
- „2. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki kovo 1 d. Eurojusto apskaitos pareigūnas laikinąsias Eurojusto ataskaitas kartu su praėjusių finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita pateikia Komisijos apskaitos pareigūnui ir Audito Rūmams.“;
- 34) 36 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- a) 2 dalyje pirmas sakiny pakeičiamas taip:
- „2. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki kovo 1 d. Eurojusto apskaitos pareigūnas laikinąsias Eurojusto ataskaitas kartu su praėjusių finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita pateikia Komisijos apskaitos pareigūnui ir Audito Rūmams.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Eurojustas praėjusių finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaitą siunčia Europos Parlamentui ir Tarybai iki kitų metų kovo 31 d.“;

c) 10 dalyje žodžiai „balandžio 30 d.“ pakeičiami žodžiais „gegužės 15 d.“;

35) įrašomas šis straipsnis:

„39a straipsnis

#### Įslaptinta ES informacija

Eurojustas tvarkydamas įslaptintą ES informaciją taiko saugumo principus ir būtiniausius standartus, nustatytus 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendime 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo (\*).

(\*) OL L 101, 2001 4 11, p. 1.“;

36) 41 straipsnis pakeičiamas taip:

„41 straipsnis

#### Pranešimas

1. Valstybės narės praneša Eurojustui ir Tarybos Generaliniam sekretoriatui apie nacionalinių narių, jų pavadootojų ir padėjėjų bei asmenų, nurodytų 12 straipsnio 1 ir 2 dalyse, paskyrimą ir apie visus su paskyrimu susijusius pakeitimus. Tarybos Generalinis sekretoriatas nuolat atnaujina šių asmenų sąrašą ir pateikia jų vardus, pavardes ir kontaktinę informaciją visoms valstybėms narėms ir Europos Komisijai.

2. Nacionalinis narys gali būti galutinai paskiriamas tik tą dieną, kai Tarybos Generalinis sekretoriatas gauna 1 dalyje ir 9a straipsnio 3 dalyje nurodytus oficialius pranešimus.“;

37) įrašomas šis straipsnis:

„41a straipsnis

#### Įvertinimas

1. Iki 2014 m. birželio 4 d. ir vėliau kas penkerius metus kolegija užsako šio sprendimo įgyvendinimo ir Eurojusto vykdomos veiklos nepriklausomą išorinį įvertinimą.

2. Kiekvieną kartą įvertinamas šio sprendimo poveikis, Eurojusto rezultatai siekiant šiame sprendime nurodytų tikslų ir Eurojusto veiksmingumas bei efektyvumas. Kolegija pasikonsultavusi su Komisija nustato konkrečius įgaliojimus.

3. Įvertinimo ataskaitoje pateikiami įvertinimo rezultatai ir rekomendacijos. Ši ataskaita perduodama Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai taip pat ji paskelbiama viešai.“;

38) papildoma priedu, kurio tekstas pateikiamas šio sprendimo priede.

2 straipsnis

#### Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Jei būtina, valstybės narės kuo anksčiau, bet ne vėliau kaip 2011 m. birželio 4 d. savo nacionalinę teisę suderina su šiuo sprendimu.

2. Europos Komisija reguliariai vertina, kaip valstybės narės įgyvendina iš dalies pakeistą Sprendimą 2002/187/TVR, ir pateikia Europos Parlamentui bei Tarybai ataskaitą šiuo klausimu, prireikus kartu su reikalingais pasiūlymais dėl teismo bendradarbiavimo ir Eurojusto veikimo gerinimo. Tai ypač taikoma Eurojusto pajėgumams, skirtiems valstybių narių kovai su terorizmu remti.

3 straipsnis

#### Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2008 m. gruodžio 16 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkė

R. BACHELOT-NARQUIN



PRIEDAS

„PRIEDAS

**13 straipsnio 10 dalyje nurodytas sąrašas, kuriame išvardytos pagal 13 straipsnio 5, 6 ir 7 dalis atitinkamai atvejais Eurojustui pateiktinos būtiniausios informacijos rūšys**

1. 13 straipsnio 5 dalyje nurodytais atvejais:

- a) dalyvaujančios valstybės narės;
- b) atitinkama nusikalstamos veikos rūšis;
- c) susitarimo dėl grupės sudarymo data;
- d) planuojamas grupės darbo terminas, įskaitant šio termino keitimą;
- e) išsami informacija apie grupės vadovą kiekvienoje dalyvaujančioje valstybėje narėje;
- f) trumpa jungtinės tyrimų grupės darbo rezultatų santrauka.

2. 13 straipsnio 6 dalyje nurodytais atvejais:

- a) asmens, grupės ar organizacijos, kuri yra baudžiamojo tyrimo ar persekiojimo objektas, tapatybės nustatymo duomenys;
- b) atitinkamos valstybės narės;
- c) atitinkama nusikalstama veika ir jos aplinkybės;
- d) duomenys, susiję su pateiktais prašymais (dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant priemones, įgyvendinančias abipusio pripažinimo principą), įskaitant:
  - i) prašymo datą;
  - ii) prašančiąją ar išdavusią instituciją;
  - iii) prašomąją arba vykdančiąją instituciją;
  - iv) prašymo rūšį (prašomas priemonės);
  - v) ar prašymas buvo įvykdytas, o jeigu nebuvo – dėl kokių priežasčių.

3. 13 straipsnio 7 dalies a punkte nurodytais atvejais:

- a) atitinkamos valstybės narės ir kompetentingos institucijos;
- b) asmens, grupės ar organizacijos, kuri yra baudžiamojo tyrimo ar persekiojimo objektas, tapatybės nustatymo duomenys;
- c) atitinkama nusikalstama veika ir jos aplinkybės.

4. 13 straipsnio 7 dalies b punkte nurodytais atvejais:

- a) atitinkamos valstybės narės ir kompetentingos institucijos;
- b) asmens, grupės ar organizacijos, kuri yra baudžiamojo tyrimo ar persekiojimo objektas, tapatybės nustatymo duomenys;

- c) gabenimų rūšis;
  - d) nusikalstamos veikos, su kuria susijęs kontroliuojamas gabenimas, rūšis.
5. 13 straipsnio 7 dalies c punkte nurodytais atvejais:
- a) prašančioji ar išdavusi valstybė;
  - b) prašomoji ar vykdančioji valstybė;
  - c) sunkumų aprašymas.“
-



## 2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(\*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,  
33–64 puslapiai: 12 EUR,  
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Oficialiųjų leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>)** – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>